ADMINISTRAZIO KLAUSULA BEREZIEN PLEGUA, ORIOKO TOKIKO ZAINTZAKO EKOSISTEMAREN JARDUERA PLANA AHOLKULARITZA ZERBITZUA KONTRATATZEKO GARATZEKO GENERO IKUSPEGIA TXERTATUTA	PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES PARA LA CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE ASESORAMIENTO PARA EL DESARROLLO, , DEL PLAN DE ACTUACIÓN DEL ECOSISTEMA DE CUIDADO LOCAL EN ORIO CON INCLUSIÓN DE LA PERSPECTIVA DE GÉNERO
I. XEDAPEN OROKORRAK ETA KONTRATUAREN KONFIGURAZIOA **1. KONTRATUAREN XEDEA** Plegu hauetan oinarrituko den kontratuaren helburua honakoa izango da: Orioko zaintza ekosistemaren ekintza-plana garatzeko aholkularitza teknikoa ematea genero ikuspegia txertatuta Orioko Udalari, plegu hauetan zehaztutako baldintzen eta zehaztapenen arabera. CPV nomenklaturaren kodifikazioa, kontratuaren xedeari dagokiona: 79411000-8 Kontratuaren xedea betetzeko baldintza hauek jarraitu beharko dira, kontratuan, plegu hauetan eta Baldintza Teknikoen Agirian adierazitakoak. Agiri horiek guztiek kontratu izaera daukate. Kontratu honen xedea sorta bakar batean dator. **<u>Next Generation EU funtsekin finantzaketa</u>** Agiri honen xede den proiektua bat dator Berreskuratze, Eraldaketa eta Erresilientzia Planaren helburu eta lehentasunekin. Beraz, Next Generation EU funtsekin finantzatua izango da, aplikatzekoa den araudian eta dagokion deialdiaren oinarrietan ezarritako baldintzak betetzen baititu. Esleipendunak konpromisoa hartzen du baldintza-agiri hauen **VI. eranskinean** adierazitako konpromisoak bere gain hartzeko.	**I. ASPECTOS GENERALES Y CONFIGURACIÓN DEL CONTRATO** **1. OBJETO DEL CONTRATO** El contrato que en base al presente pliego se realice tendrá por objeto: asesorar técnicamente al ayuntamiento de Orio para desarrollar el plan de actuación del ecosistema de cuidados local de Orio con inclusión de la perspectiva de género, de acuerdo con las condiciones y especificación de estos pliegos. Codificación de la nomenclatura CPV correspondiente al objeto del contrato: 79411000-8 El cumplimiento del objeto del contrato se ajustará a las condiciones establecidas en el contrato, en los presentes pliegos y en el Pliego de Prescripciones Técnicas. Todos estos documentos tienen carácter contractual. El objeto del presente contrato es un lote único. **<u>Financiación con Fondos Next Generation EU</u>** El proyecto objeto de este pliego se alinea con los objetivos y prioridades del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia. Por tanto, será financiado con fondos Next Generation EU, cumpliendo con los requisitos establecidos en la normativa aplicable y en las bases de la convocatoria correspondiente. La adjudicataria se compromete a asumir los compromisos que se señalan en el **Anexo VI** de estos pliegos.

2. ARAUBIDE JURIDIKOA Egingo den kontratua zerbitzuetako kontratu modura sailkatzen da, eta honako arau eta lege hauen menpe garatuko da: azaroaren 8ko 9/2017 Legea, Sektore Publikoko Kontratuena (17 artikulua); 1098/2001 Errege Dekretua, Administrazio Publikoen Kontratuen Legearen Erregelamendua onartzen duena, horrek indarrean dirauen bitartean; maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko urriaren 30eko 30/2007 Legearen zati bat garatzen duena; edo horiek ordezkatuko dituzten erregelamenduzko arauak, eta Administrazio-klausula Partikularren Agiri honetan jasotako klausulak. Espediente arrunta tramitatuko da, kontratua prozedura ireki bidez esleitzeko, Sektore Publikoko Kontratuen Legeak 156 artikuluan xedatutakoaren arabera.	**2. REGIMEN JURIDICO** El contrato que se celebre se clasifica como contrato de servicios y se regirá por la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público (artículo 17); el Real Decreto 1098/2001, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, durante su vigencia; el Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parte de la Ley 30 de octubre de Contratos del Sector Público o las normas reglamentarias que las sustituyan y las cláusulas contenidas en este Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares. Se tramitará el expediente ordinario para la adjudicación del contrato por el procedimiento abierto, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 156 de la Ley de Contratos del Sector Público.
3. KONTRATAZIO-ORGANOA Sektore Publikoko Kontratuen Legeak 2. Xedapen Gehigarrian xedatutakoaren arabera, **Alkatetzak** izango du kontratazio hau egiteko ahalmena. Kontratazio-organo horrek du administrazio kontratua esleitzeko ahalmena, eta, horrenbestez, bere eskumenekoak izango dira honakoak ere: kontratua interpretatzea; kontratuan sortzen diren zalantzak argitzea; kontratua aldatzea; eta kontratua amaitzea. Horiek guztiak bat datoz araudi aplikagarriarekin. Horiei buruz hartutako akordioak betearaztekoak izango dira, nahiz eta enpresa esleipendunak eskubidea izango duen akordio horiek jurisdikzio eskudunaren aurrean	**3. ORGANO DE CONTRATACIÓN** De conformidad con lo dispuesto en la 2. Disposición Adicional, de la Ley de Contratos del Sector Público, la **Alcaldía** queda facultada para realizar la presente contratación. Este órgano de contratación tiene la facultad de adjudicar el contrato administrativo, por lo que será de su competencia la interpretación del mismo, la resolución de las dudas que cree el contrato, la modificación del mismo y su resolución. Todos ellos se ajustan a la normativa aplicable. Los acuerdos que se adopten al respecto serán ejecutivos, sin perjuicio del derecho de la empresa adjudicataria a su cumplimiento ante la jurisdicción competente
4. GAITASUNA ETA KAUDIMENA Zuzenbidezko eta jarduteko gaitasuna daukaten pertsona fisiko zein juridikoek hartu ahal izango dute parte kontratazio-jardunbide honetan, baldin eta euren kaudimen ekonomiko, finantzario eta tekniko edo profesionala frogatzen badituzte, eta kontratatzeko debekuren bat ez badute, Sektore Publikoko Kontratuen Legeak 71 artikuluan adierazitako arrazoiak direla eta.	**4. CAPACIDAD Y SOLVENCIA** Podrán participar en este procedimiento de contratación las personas físicas o jurídicas, con capacidad de obrar y de derecho, que acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional y no estén incursas en prohibición de contratar por alguna de las causas señaladas en el artículo 71 de la Ley de Contratos del Sector Público.

Pertsona juridikoak esleipendun izan daitezke, soil-soilik euren prestazioak jardueraren xede, helburu edo arloan sartuta badaude eta euren estatutu edo fundazio arauetan hala jasota badago. Gainera, kontratua behar bezala betetzeko beharrezkoa den antolakuntza edukiko du (nahikoa langile eta materialekin). Era berean, pertsona fisiko edo juridikoek beren kabuz edo ahalorde askietsiaren bidez baimendutako ordezkarien bitartez kontratatu ahal izango dute. Pertsona juridikoen ordezkariek agiri bidez frogatu beharko dute ordezkari izateko ahalmena dutela. Kasu batean zein bestean, kontratatzeko gaitasunik eza dakarten arrazoiak ordezkariari ere aplikatuko zaizkio. Prozedura tramitatzen ari den bitartean eta esleipena egin baino lehen enpresa lizitatzailearen nortasun juridikoa amaitzen bada (fusioagatik, zatiketagatik edo bere enpresa-ondarea eskualdatzeagatik), orduan honako hauetako batek hartuko du prozeduran hark zuen lekua: sozietate bereganatzaileak, fusioaren ondorioz sortutakoak, zatiketaren onuradunak edo ondarea bereganatu duenak, baldin eta kontratatzeko gaitasuna izan eta hartarako inolako debekurik ez badu eta sailkapena eta/edo kaudimena duela egiaztatzen badu, betiere esleipen prozeduran parte hartzeko plegu hauetan eskatutako baldintzetan.	Sólo podrán ser adjudicatarias las personas jurídicas cuyas prestaciones estén comprendidas en el objeto, finalidad o materia de la actividad y así lo establezcan sus estatutos o normas fundacionales. Además, dispondrá de la organización necesaria para el correcto cumplimiento del contrato (con personal y material suficiente). Asimismo, las personas físicas o jurídicas podrán contratar por sí mismas o bien mediante representantes autorizados por poder bastanteado. Quienes sean representantes de las personas jurídicas deberán acreditar documentalmente que ostentan la capacidad de representación. En ambos casos, las causas de incapacidad para contratar se aplicarán también a la persona representante. Cuando durante la tramitación del procedimiento y con anterioridad a la adjudicación se extinga la personalidad jurídica de la empresa licitadora por fusión, escisión o transmisión de su patrimonio empresarial, la posición en el procedimiento la asumirá la sociedad absorbente, la resultante de la fusión, la beneficiaria del fraccionamiento o la adquirente del patrimonio, siempre que no esté incursa en prohibición alguna de contratar y acredite su clasificación y/o solvencia en los términos exigidos en los presentes pliegos para participar en el procedimiento de adjudicación.
5. GAUZATZE EPEA Kontratua gauzatzeko epealdia: 2026ko abenduren 31a. Kontratua formalizatu eta hurrengo egunetik hasiko da kontatzen zerbitzuaren gauzatze epea.	**5. PLAZO DE EJECUCIÓN** Plazo de ejecución del contrato: 31 de diciembre de 2026. El plazo de ejecución del servicio comenzará a contarse desde el día siguiente a la formalización del contrato.
6. LIZITAZIO PREZIOA. BALIO ZENBATETSIA Aurrekontuaren estimazioa, 32.942€koa da (BEZ-ik gabe). Hortaz, estimaturiko kontratuaren balio zenbatetsia, %21a BEZ barne (6.917,82€ BEZ), 39.859,82€koa da. Oharra: Kalkulatzen da, zehaztutako lanak egikaritzeko 768 ordu beharko direla.	**6. PRECIO DE LICITACIÓN. VALOR ESTIMADO** El precio de licitación es de 32.942€ (IVA no incluido). Por tanto, el valor estimado del contrato estimado, 21% IVA incluido (6917,82€ € IVA) es de 39.859,82€ Nota: Se calcula que la ejecución de los trabajos especificados requerirá de 768 horas

7. FINANTZIAZIOA Kontratuaren prezioa ordaintzeko finantzazioa aurreikusita dago udal aurrekontuan. Halaber, Udalak konpromisoa hartu du zerbitzu honek eragindako hurrengo ekitaldietako aurrekontuetan ere behar adina kreditu jartzeko. Zaintza Ekosistema 0803.226.06.231.70 partidatik.	**7. FINANCIACIÓN** El presupuesto municipal prevé una financiación para el pago del precio del contrato. Asimismo, el Ayuntamiento se compromete a dotar de crédito suficiente a los presupuestos de los ejercicios futuros afectados por este servicio. En la partida ecosistema del cuidado 0803.226.06.231.70.
8. NOLA ORDAINDU Prezioa hilero ordainduko da. Horretarako, enpresa esleipendunak hilero FAKTURA bat aurkeztuko du, egindako lanei dagokiena. Faktura onartu ondoren, Sektore Publikoko Kontratuen Legeak 198 artikuluan jarritako legezko epeetan ordainduko da. Alkatetzak 2013ko urriaren 29ko 1472 Dekretuaren bidez onartu zituen Orioko Udalari faktura elektronikoak bidaltzeko baldintza teknikoak. Bertan adierazitakoaren arabera, faktura elektroniko horiek «Facturae» formatua izan behar dute (horri dagokionez, Udalgidaren web-orrian kontsultatu ahal izango da «Facturae» formatuak une bakoitzean erabilgarri dituen bertsioei buruzko informazioa, Interneteko helbide honetan: www.udalgida.net).	**8. METODO DE PAGO** El precio se abonará mensualmente. Para ello, la empresa adjudicataria presentará mensualmente una FACTURA correspondiente a los trabajos realizados. Una vez aprobada la factura, se abonará en los plazos legales establecidos en el artículo 198 de la Ley de Contratos del Sector Público. La Alcaldía aprobó mediante Decreto 1472, de 29 de octubre de 2013, las condiciones técnicas para el envío de facturas electrónicas al Ayuntamiento de Orio. En el mismo se indica que dichas facturas electrónicas deben tener el formato «Facturae» (la información relativa a las versiones disponibles en cada momento en el formato «Facturae» podrá consultarse en la página web de la Guía Municipal en la dirección de Internet www.udalgida.net.
9. PREZIOAK BERRIKUSTEA Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 103. artikuluarekin bat etorriz, kontratuaren prezioak ez dira berrikusiko.	**9. REVISIÓN DE PRECIOS** De acuerdo con el artículo 103 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, los precios del contrato no serán revisados.
10. BERMEAK Eskaintza ekonomiko onena aurkeztu duen enpresa lizitatzaileak, errekerimendua egin eta hurrengo egunetik kontatzen hasita, 10 egun balioduneko epea izango du berme bat eratzeko, hain zuzen ere, esleipenaren zenbatekoaren % 5ekoa (BEZ gabe). Sektore Publikoko Kontratuen Legeak 108.1. artikuluan ezarritako moduetako edozeinetan jarri ahalko da berme hori. Bermea dirutan jartzen bada, zenbatekoa Kutxabanken sartuko da ES48 2095/3176/89/1060001376 zenbakiko kontu	**10. GARANTIAS** La empresa licitadora que haya presentado la mejor oferta económica dispondrá de un plazo de 10 días hábiles, contados a partir del día siguiente al del requerimiento, para constituir una garantía del 5% del importe de adjudicación (IVA no incluido). Esta garantía podrá depositarse en cualquiera de las formas previstas en el artículo 108.1 de la Ley de Contratos del Sector Público. Si la garantía se constituyera en metálico, el importe se ingresará en Kutxabank en la cuenta corriente número ES 48

korrontean, eta abonu-agiriaren kopia bat eramango da Diruzaintzara. Horrekin batera kontu korronte baten zenbakia ere aurkeztuko da, bermea itzultzean dirua bertan sartzeko. Bermea osorik edo, halakorik bada, zati bat, Sektore Publikoko Kontratuen Legeak 111. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz itzuliko da, berme-epea bukatutakoan eta esleipendunak kontratuko obligazioak bete ondoren.	2095/3176/89/1060001376 y se entregará copia del abonaré a la Tesorería. Se adjuntará un número de cuenta corriente para el ingreso del dinero en el momento de la devolución de la garantía. La devolución total o parcial de la garantía, en su caso, se realizará de conformidad con lo dispuesto en el artículo 111 de la Ley de Contratos del Sector Público, una vez transcurrido el plazo de garantía y cumplidas por la adjudicataria las obligaciones contractuales.
II. KONTRATUAREN ESLEIPENA **11. ESLEITZEKO PROZEDURA** Kontratu hau prozedura ireki bidez esleituko da. Kontratuaren esleipena egiteko honako balorazio irizpideak hartuko dira oinarritzat: 11.1 Formula bidez ebaluatu daitezkeenak -Eskaintza ekonomikoa -Zerbitzua emango duten langileen eskarmentua. -Berdintasunean prestakuntza. 11.2 Formula bidez baloratu ezin direnak -Proiektua **11.1 Formula bidez ebaluatu daitezkeenak: gehienez 51 puntu** **<u>Eskaintza ekonomikoa: gehienez 32 puntu</u>** Puntuaziorik handiena emango zaio eskaintza ekonomikoenari, eta gainontzeko proposamenen puntuazioa ateratzen da formula honetatik: eskaintza ekonomikorik baxuena zati baloratzen den lizitatzailearen eskaintza, bider irizpideari aplikatu dakizkiokeen puntuen kopuru osoa. Hau da: **Pl= Ob/Ol x 32** Pl: lizitatzailearen puntuazioa Ob: eskaintzarik txikiena Ol: lizitatzailearen eskaintza Diru-eskaintzetan egon daitezkeen gehiegizko jaitsierak SPKL-ko 149.4 eta 1098/2001 Errege Dekretuak onartzen duen Erregelamenduko 85.	**II. ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO** **11. PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACIÓN** La adjudicación del presente contrato se realizará por procedimiento abierto. La adjudicación del contrato se realizará en base a los siguientes criterios de valoración: 11.1. Evaluables mediante fórmula -Oferta económica -Experiencia del personal que va a prestar el servicio - Formación en igualdad. 11.2. No valorables mediante fórmula -Proyecto **11.1. Evaluables mediante fórmula: hasta 51 puntos** **<u>Oferta económica: hasta 32 puntos</u>** Se otorgará la máxima puntuación a la oferta más económica, obteniéndose la puntuación del resto de propuestas dividiendo la oferta más baja entre la oferta del licitador que se valora, por el número total de puntos aplicables al criterio. Es decir: **Pl= Ob/Ol x 32** Pl: puntuación del licitador Ob: oferta más pequeña Ol: oferta del licitador Los descensos excesivos en las ofertas se valorarán de acuerdo con los criterios fijados en el artículo 85

artikuluan finkaturiko irizpideen arabera baloratuko dira. **<u>Zerbitzua emango duten langileen eskarmentua: 14 puntu gehienez</u>** Zerbitzua emango duen lantaldearen eskarmentuak kontratuaren exekuzioan duen isla eta garrantzia kontuan harturik, Sektore Publikoko Kontratu Legeak bere 145.2.2 artikuluan jasotzen duen aukeraren baitan eskarmentu hori baloratuko da. Zerbitzua emateko lantaldea proposatu beharko da. Esperientzia hori akreditatzen duen enpresako ziurtagiriak aurkeztu beharko dira C gutunazalean. Ondorengoa izango da baloratuko den esperientzia: -Kasuen kudeaketaren metodologiaren inplementazioan lan egin izana gizarte-zerbitzuen aholkularitza prozesuetan (gutxienez 650h): -650-750 ordu bitartean…… **1 puntu** -750-1.000 ordu bitartean…… **2 puntu** -1.000-tik aurrera…… **5 puntu** -Pertsonen eta komunitateko eragileen aktibismoaren bide komunitate-ehuna sortzeko aholkularitza prozesuetan lan egin izana (gutxienez 650h): -650-750 ordu bitartean…… **1 puntu** -750-1.000 ordu bitartean…… **2 puntu** -1.000-tik aurrera……**4 puntu** -Zaintza zerbitzuen koordinazioa xede duen aholkularitzan prozesuetan lan egin izana -650-750 ordu bitartean…… **1 puntu** -750-1.000 ordu bitartean…… **2 puntu** -1.000-tik aurrera……..5 **puntu** **<u>Zerbitzua emango duten langileen formakuntza berdintasunaren arloan: 5 puntu gehienez</u>**	del Reglamento aprobado por el Real Decreto 149.4 y 1098/2001 de la LCSP**.** **<u>Experiencia del personal que va a prestar el servicio: hasta 14 puntos</u>** Teniendo en cuenta el impacto e importancia de la experiencia del equipo de trabajo que va a prestar el servicio en la ejecución del contrato, se valorará dicha experiencia en el marco de la opción recogida en el artículo 145.2.2 de la Ley de Contratos del Sector Público. Se deberá proponer un equipo de trabajo para la prestación del servicio. En el sobre C deberán presentarse los certificados de la empresa que acredite dicha experiencia. La experiencia a valorar será la siguiente: - Haber trabajado en la implementación de la metodología de gestión de casos en procesos de asesoramiento de servicios sociales (mínimo 650h): -Entre 650-750 horas ……**1 puntos** -Entre 750-1.000 horas ……**2 puntos** -A partir de 1.000 horas ……**5 puntos** -Haber trabajado en procesos de asesoramiento para la creación de tejido comunitario a través del activismo de las personas y los agentes de la comunidad (mínimo 650h): -Entre 650-750 horas ……**1 puntos** -Entre 750-1.000 horas ……**2 puntos** -A partir de 1.000 horas ……**4 puntos** -Haber trabajado en procesos de asesoramiento para la coordinación de los servicios de vigilancia: - Entre 650-750 horas …… **1 puntos** - Entre 750-1.000 horas …… **2 puntos** -A partir de 1.000 horas ……..5 **puntos**

Emakumeen eta gizonen berdintasunaren arloan 60 ordutik gorako prestakuntza duen pertsona bakoitzeko 2,5 puntu emango dira (18.3 klausulan eskatutakoaz harago). **11.2 Formula bidez ebaluatu ezin direnak: gehienez 49 puntu** Proiektu bat aurkeztu beharko da, eta honek gehienez 50 orrialde (25 orri) izango ditu aurkibidea barne (hortik gorako orriak ez dira puntuatuko) eta jarraian finkatutako egitura jarraitu beharko du. Gutxienez 30 puntuko puntuazioa eskuratu beharko da. - Egin beharreko lanaren deskribapen orokorra, marko teorikoa kontuan hartuz: gehienez 5 puntu - Lan ildo eta ekintzen deskribapena: gehienez 10 puntu - Proiektua aurrera eramateko erabiliko den metodologiaren inguruko deskribapena: gehienez 5 puntu - Ebaluazioaren inguruko azalpena. Ebaluazio proposamena: gehienez 5 puntu - Proiektuan parte hartuko duen lantaldea eta bertako kideek izango duten lan banaketa.: gehienez 5 puntu - Orioko herrira eta orain arte herrian burututako zaintza ereduaren eraikuntzan landutakoari egokitutako proposamena izatea: gehienez 10 puntu - Zehar lerroen inguruko azalpena; espreski genero ikuspegia eta aniztasuna zehar-lerro gisa prozesuan garatuko diren kontuan izatea: gehienez 3 puntu - Proiektu osoan zehar bildutako informazioa jasotzeko sistematizazio proposamena: gehienez 3 puntu - Komunikazioaren nondik norakoak; prozesuan parte hartzen ari direnei zuzendutakoa, kanpo komunikazioa: gehienez 3 puntu. **12. ESKAINTZEN AURKEZPENA** Orioko Udalaren Kontratatzailearen Profilean eta Euskadiko Kontratazio Plataforman aztertu ahal izango dira plegu teknikoak, administrazio-klausula	**<u>Formación del personal que va a prestar el servicio en materia de igualdad: hasta 5 puntos</u>** Se valorará con 2,5 puntos por cada persona que se adscriba al contrato con una formación superior a 60 horas en materia de igualdad entre mujeres y hombres (más allá de lo exigido en la cláusula 18.3). **11.2 No valorables mediante fórmulas: máximo 49 puntos** Se deberá presentar un proyecto que tendrá una extensión máxima de 50 páginas (25 hojas), incluyendo el índice (no se puntuarán las que excedan ese máximo) y tendrá la siguiente estructura. Se deberá obtener una puntuación mínima de 30 puntos. - Descripción general del trabajo a realizar, teniendo en cuenta el marco teórico, hasta 5 puntos. - Descripción de las líneas de trabajo y acciones: hasta 10 puntos - Descripción de la metodología a utilizar para el desarrollo del proyecto: máximo 5 puntos - Explicación de la evaluación. Propuesta de evaluación: máximo 5 puntos - Equipo de trabajo que participará en el proyecto y reparto de tareas entre sus miembros: hasta 5 puntos - Propuesta adaptada al pueblo de Orio y a lo trabajado en la construcción del modelo de cuidados que se ha llevado a cabo hasta el momento: hasta 10 puntos - Descripción de las líneas transversales; consideración expresa de la perspectiva de género y de la diversidad como líneas transversales al proceso: máximo 3 puntos - Propuesta de sistematización de la recogida de información recogida a lo largo de todo el proyecto: hasta 3 puntos - Descripción de la comunicación, dirigida a los participantes en el proceso, comunicación externa: máximo 3 puntos

bereziak eta dokumentazio teknikoa, halakorik balego.

Kontratazio unitatearekin harremanetan jartzeko, helbide honetara joan:

KONTRATAZIO UNITATEA

Aritzaga Kalea 15 - 20810 Orio
Tel: 943 830346
E-maila: gizartebulegoa@orio.eus
Kontratatzailearen profila:
http://www.orio.eus

Proposamenak aurkezteko, soilik bitarteko elektronikoak erabiliko dira, SPKLaren hamabosgarren xedapen gehigarrian jarritako baldintzekin bat etorriz, epe honetan Orioko Udaleko Kontratatzailearen Profilean argitaratu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita eta HAMABOST (15) EGUN NATURALEKO epean.

Epearen azken eguna larunbata, igandea edo jaieguna bada, hurrengo egun baliodunera aldatuko da.

Eskaintzak Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialetako batean idatzita aurkeztu beharko dira.

Lizitatzaile bakoitzak proposamen bakarra aurkeztu ahal izango du, ezingo du beste batzuekin aldi baterako enpresa-elkartea eratuta beste eskaintzarik aurkeztu, ezta aldi baterako enpresa-elkarte batean baino gehiagotan agertu ere.

Lizitatzaileek agiriei edo, egonez gero, dokumentazio osagarriari buruzko informazio gehigarria eskatzen badute, informazio hori eskaintzak jasotzeko jarritako epe-mugaren aurreko sei egunen barruan emango zaie, baldin eskaera hori eskaintzak jasotzeko aurrez adierazitako epea bukatu baino gutxienez zortzi egun lehenago egiten badute.

Bi fasetan bidali ahal izango dira eskaintzak bitarteko elektronikoen bidez; lehenik eta behin, eskaintzen hatz-marka elektronikoa transmitituko da, eta, horren bidez, eskaintza ondorio guztietarako aurkeztu dela ulertuko da; eta, ondoren, eskaintza bera, gehienez ere 24 orduko epean. Bigarren

12. PRESENTACIÓN DE OFERTAS

Los pliegos técnicos y las cláusulas administrativas particulares, así como la documentación técnica si hubiera, podrá ser examinado en el Perfil del Contratante del Ayuntamiento de Orio y en la Plataforma de Contratación de Euskadi

Para contactar con la unidad de contratación dirigirse a:

UNIDAD DE CONTRATACIÓN

Calle Aritzaga, 15 – 20810 Orio
Tel: 943 830346
E-maila: gizartebulegoa@orio.eus
Perfil del contratante:
http://www.orio.eus

La presentación de proposiciones se llevará a cabo utilizando exclusivamente medios electrónicos, de conformidad con los requisitos establecidos en la Disposición Adicional decimoquinta de la LCSP, durante el plazo de QUINCE (15) DÍAS NATURALES, contados a partir del siguiente a aquel en que aparezca el referido anuncio en el Perfil del Contratante del Ayuntamiento de Orio.

Si el último día del plazo coincidiera en sábado, domingo o festivo, se trasladará al día siguiente hábil.

Las proposiciones deberán presentarse redactadas en cualquiera de los dos idiomas oficiales de la Comunidad Autónoma del País Vasco

Cada persona licitadora no podrá presentar más de una proposición. No se podrá presentar ninguna propuesta en unión temporal con otros si se ha efectuado individualmente, o figurar en más de una unión temporal.

La información adicional sobre los pliegos o sobre la documentación complementaria que, en su caso, soliciten los licitadores será facilitada en el plazo de seis días antes de la fecha límite fijada para la recepción de proposiciones, siempre que la solicitud haya sido realizada al menos ocho días antes del

bidalketa hori adierazitako epean egiten ez bada, eskaintza erretiratu egin dela ulertuko da.

Zer da eskaintzaren aztarna elektronikoa? Datu multzo bat. Bere sortze-prozesuak bermatzen du datuok argi eta garbi lotzen direla berezko eskaintzaren edukiarekin. Bestalde, aukera ematen du eskaintzaren edukian egindako aldaketak hautemateko, eta haren osotasuna bermatzen du. Espedienteari erantsi beharreko dokumentuen kopia elektronikoek administrazio-prozedura erkidearen arloan indarrean dagoen legerian horretarako ezarritakoa bete beharko dute, eta bertan ezarritako ondorioak ordeztu beharko dituzte.

PROPOSAMENEN EDUKIA:

Enpresa lizitatzaileek HIRU ARTXIBO ELEKTRONIKO aurkeztu beharko dituzte (A, B eta C).

1. "**A" ARTXIBO ELEKTRONIKOA "KONTRATATZEKO GAITASUNA ETA KAUDIMENA**" deituko da, eta honako hauek jasoko ditu:

    a) Europako Kontratazio Agiri Bakarra (EKAB). SPKLren 140. eta 141. artikuluetan aurreikusiarekin bat, erantzukizunpeko adierazpena aurkeztuko da, **I. Eranskinean** jasotako jarraibideen arabera beterik, eta lizitatzaileak edo haren ordezkariak sinatuta eta han adierazitako formulario eredura egokituta.

Enpresa lizitatzaileak beste entitate batzuen kaudimena eta bitartekoak baliatzen dituenean, horietako bakoitzeko EKAB bat aurkeztu beharko da.

    b) Desgaitasun kuotak eta berdintasun plana betetzeko erantzukizunpeko adierazpena. 50 langile edo gehiago dituzten enpresek konpromisoa hartu behar dute bere langileek %2a gutxienez desgaitasuna duten pertsonak izateko. 50 langile edo gehiago dituzten enpresek konpromisoa hartu behar dute berdintasun plana edukitzeko eta hura dagokion lan-erregistroan inskribatua

vencimiento del plazo de recepción de las proposiciones señalado anteriormente.

El envío por medios electrónicos de las ofertas podrá hacerse en dos fases, transmitiendo primero la huella electrónica de las ofertas, con cuya recepción se considerará efectuada su presentación a todos los efectos, y después la oferta propiamente dicha en un plazo máximo de 24 horas. De no efectuarse esta segunda remisión en el plazo indicado, se considerará que la oferta ha sido retirada.

Se entiende por huella electrónica de la oferta el conjunto de datos cuyo proceso de generación garantiza que se relacionan de manera inequívoca con el contenido de la oferta propiamente dicha, y que permiten detectar posibles alteraciones del contenido de ésta, garantizando su integridad. Las copias electrónicas de los documentos que deban incorporarse al expediente, deberán cumplir con lo establecido a tal efecto en la legislación vigente en materia de procedimiento administrativo común, sustituyendo los efectos establecidos en la misma.

CONTENIDO DE LAS PROPOSICIONES:

Las empresas licitadoras deberán presentar TRES ARCHIVOS ELECTRÓNICOS (A, B y C).

1. **ARCHIVO ELECTRÓNICO "A" se denominará "CAPACIDAD Y SOLVENCIA PARA CONTRATAR"** y contendrá:

a) Documento Europeo Único de Contratación (DEUC). De conformidad con lo previsto en los artículos 140 y 141 de la LCSP se presentará una declaración responsable a cumplimentar conforme a las indicaciones incluidas en el **Anexo I**, firmada por la licitadora o su representante, ajustada al modelo de formulario que allí se indica.

Cuando la empresa licitadora recurra a la solvencia y medios de otras entidades, deberá presentarse un DEUC por cada una de ellas.

izateko. Eskaintza modu independentean prestatu izanaren adierazpena ere erantsi da. (**II. Eranskina**).

c) Aldi baterako enpresa elkartea eratzeko konpromisoa, hala badagokio. Enpresa bi edo gehiago lizitazio batera aurkezten direnean aldi baterako elkartea sorturik, dokumentu pribatua aurkeztu beharko dute, elkartea osatuko duten enpresen izenak eta zertzeladak eta bakoitzaren partaidetza adierazita. Horiez gain, esleipendun gertatuz gero aldi baterako elkartea formalki eratzeko konpromisoa bere gain hartzen dutela adierazi beharko dute (SPKLren 69. artikulua eta HAKLEOren 24. artikulua). Agiri hori elkartea osatzen duen enpresa bakoitzaren ordezkariek sinatu beharko dute. Horrelakoetan, enpresa bakoitzak bere EKAB aurkeztu beharko du. Baldintza-agiri honetako **III Eranskinean** jasotzen da aldi baterako enpresa elkartea eratzeko konpromisoaren eredua.

d) Pleguetan adierazten diren zehaztapenen araberako bitartekoak kontratua gauzatzeari atxikitzeko erantzukizunpeko adierazpena. Baldintza-agiri honetako **IV. eranskinean** jasotzen da eredua.

e) Atzerriko lizitatzaileek aurkeztu beharreko dokumentazioko berezitasunak. Atzerriko lizitatzaileek, aurreko a) letrako erantzukizunpeko adierazpenaz gain, ondoren zehazten den dokumentazio espezifikoa aurkeztu beharko dute.

Espainiarrak ez diren enpresa guztiek aurkeztu beharrekoa:

- Edozein ordenatako epaitegi eta auzitegi espainiarren jurisdikzioaren mendean jartzeko adierazpena, kontratuan zuzenean edo zeharka sor daitezkeen gorabehera guztietarako, hala dagokionean uko eginez lizitatzaileari egoki

b) Declaración responsable para el cumplimiento de las cuotas de discapacidad y el plan de igualdad. Las empresas de 50 o más trabajadores deberán comprometerse a cumplir el requisito de que el 2% de sus empleados sean trabajadores con discapacidad. Las empresas de 50 o más trabajadores, además de lo anterior, deberán comprometerse a cumplir con la obligación de contar con un plan de igualdad inscrito en el registro laboral correspondiente. Se incluye también una declaración de haber preparado la oferta de manera independiente **(Anexo II).**

c) Compromiso de constitución de Unión Temporal de Empresarios, en su caso. Cuando dos o más empresas acudan a una licitación constituyendo una unión temporal, deberán aportar un documento privado indicando los nombres y circunstancias de las empresas que la suscriban, la participación de cada una de ellas, así como que asumen el compromiso de constituirse formalmente en unión temporal, caso de resultar adjudicatarias (arts. 69 LCSP y 24 RGLCAP). El citado documento deberá estar firmado por quienes tengan la representación de cada una de las empresas componentes de la Unión. En estos casos, cada una de las empresas deberá presentar su DEUC. En el **Anexo III** de este pliego se incorpora el modelo de compromiso de constitución de Unión Temporal de Empresarios.

d) Declaración responsable de adscripción a la ejecución del contrato de los medios personales y materiales que se indican en los pliegos. Se incorpora modelo en el **Anexo IV** al presente pliego.

e) Especialidades en la documentación que han de presentar las licitadoras extranjeras. Las licitadoras extranjeras deberán presentar, además de la declaración responsable a que se

dakiokeen atzerriko jurisdikzio foruari (SPKLren 140.1 f) artikulua).

Europar Batasunaren kide edo Europar Espazio Bakarrari buruzko Akordioaren sinatzaile ez diren estatuetako enpresek honako hauek ere aurkeztu beharko dituzte:

- Enpresak egoitza duen lekuan Espainiak duen Diplomaziako Misio Iraunkorrak edo Kontsuletxeko Bulegoak emandako txostena, eta bertan jasota geldituko da, enpresak aurrez frogatuta betiere, tokiko erregistro profesionalean, komertzialean edo antzekoren batean izena emanda dagoela edo, bestela, tokiko trafikoan ohikotasunez aritzen dela kontratuaren xede diren jardueren esparruan.

- Elkarrekikotasun txostena, SPKLren 68. artikuluak aipatua, non eta ez diren erregulazio harmonizatupeko kontratuak, zeren eta horrelakoetan txosten horren ordez Diplomaziako Misio Iraunkorraren edo Ekonomia Ministerioaren Kanpo Merkataritzako Idazkaritza Nagusiaren txostena beharko baita, Merkataritzaren Mundu Erakundearen Kontratazio Publikoari buruzko Akordioaren estatu sinatzaile izaerari buruzkoa. Esleipendun enpresa, kasu horretan, Espainian ireki beharko du sukurtsala, eta ordezkariak eta boteredunak izendatu beraien operazioetarako, eta Merkataritza Erregistroan inskribatu beharko da.

2.- Kontratazio organoak edo kontratazio mahaiak, edozein unetan, dokumentu bidezko justifikazioa eskatu ahal izango dute, lizitatzaileek, erantzukizunpeko adierazpen bitartez, betetzen dituztela adierazi duten baldintzei buruz. Lizitatzaileak behar besteko epea izango du eskatutako dokumentazioa aurkezteko.

Lizitatzaileak dokumentazioa aurkeztu beharko du epe egoki batean; dena dela, epe hori ezingo da 10 egun baliodunetik gorakoa izan errekerimendua jaso eta biharamunetik kontatzen hasita. Errekerimendua ez bada behar bezala betetzen aipatu epean, ulertuko da lizitatzaileak kendu egin duela bere eskaintza eta, horrenbestez, prozeduratik kanpo geratuko da.

refiere la letra a) anterior, la documentación específica que a continuación se detalla.

Todas las empresas no españolas deben aportar:

- Declaración de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales Españoles de cualquier orden para todas las incidencias que, de modo directo o indirecto, pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder a la licitadora (art.140.1 f) de la LCSP).

Las empresas de Estados que no sean miembros de la Unión Europea o signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Único Europeo deberán aportar, además:

- Informe expedido por la Misión Diplomática Permanente u Oficina Consular de España del lugar del domicilio de la empresa, en el que se haga constar, previa acreditación por la empresa, que figura inscrita en el registro local profesional, comercial o análogo o, en su defecto que actúa con habitualidad en el tráfico local en el ámbito de las actividades a las que se extiende el objeto del contrato.

- Informe de reciprocidad, al que se refiere el artículo 68 de la LCSP, salvo que se trate de contratos sujetos a regulación armonizada, en cuyo caso se sustituirá por un informe de la Misión Diplomática Permanente o de la Secretaría General de Comercio Exterior del Ministerio de Economía sobre la condición de Estado signatario del Acuerdo sobre Contratación Pública de la Organización Mundial de Comercio. La empresa adjudicataria, en este caso, deberá abrir sucursal en España con designación de apoderados y representantes para sus operaciones, y deberán inscribirse en el Registro Mercantil.

2.- El órgano de contratación o la mesa de contratación podrán, en cualquier momento, solicitar la justificación documental del cumplimiento de las condiciones sobre las que las

2. **“B” ARTXIBO ELEKTRONIKOA azpititulu hau izango du: “ESKAINTZA TEKNIKOA“.** Hona hemen aurkeztu beharreko agiriak: Plegu hauetako 11.2. klausulan adierazitako adjudikazio-irizpideak betetzen direla egiaztatzeko agiriak.

Plegu hauetan adierazitako adjudikazio irizpideen arabera, eskaintzaren puntuak baloratzeko beharrezko iruditzen zaion dokumentazio guztia sartuko du lizitatzaileak.

Artxibo horretan ez da inondik ere sartuko ez proposamen ekonomikoa ez eta automatikoki kuantifikatu daitezkeen adjudikazio-irizpideei buruzko beste daturik ere; horiek guztiak “C” artxiboan sartuko dira. Datu horietako edozein “B” artxiboan sartuz gero, eskaintza kanporatu egingo da, prozesuaren objektibotasuna eta inpartzialtasuna jokoan jartzean.

3. **“C” ARTXIBO ELEKTRONIKOAk azpititulu hau izango du: “PROPOSAMEN EKONOMIKOA“.** Hona hemen “C” artxiboan aurkeztu beharreko agiriak:

Kopuruetan edo portzentajeetan baloratzekoa den irizpideari buruzko eskaintza ekonomikoa sartuko da, hain zuzen, plegu honetako 11.1. atalean adierazitakoa. Plegu hauen **V eranskineko** ereduaren araberako eskaintza ekonomikoa aurkeztuko da.

Artxibo horretan ez da inondik ere sartuko balio-iritzi baten bidez baloratzekoak diren adjudikazio-irizpideei buruzko daturik (formula bidez ebaluatzeko ez dena); horiek guztiak “B” artxiboan sartuko dira.

Datu horietako edozein "C" artxiboan sartzeak dokumentu horiek ez baloratzea ekarriko du, eta, beraz, automatikoki kuantifika daitezkeen esleipen-irizpideei dagozkien puntuak baino ez zaizkie esleituko.

licitadoras hubieran declarado responsablemente su cumplimiento.

La licitadora deberá presentar la documentación requerida en un plazo suficiente que no podrá ser superior a 10 días hábiles, a contar desde el día siguiente al de la recepción del requerimiento. De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que la licitadora ha retirado su oferta y será excluida del procedimiento.

2. **ARCHIVO ELECTRÓNICO “B” se denominará “OFERTA TÉCNICA”** y contendrá los siguientes documentos: Documentos que acrediten el cumplimiento de los criterios de adjudicación, señalados en el apartado 11.2. de este pliego

Se incluirá toda la documentación que la empresa licitadora considere necesaria para valorar los distintos aspectos de la oferta según los criterios de adjudicación citados en este pliego.

En ningún caso deben incluirse el presente archivo en la proposición económica o cualesquiera otros datos correspondientes a criterios de adjudicación cuantificables de forma automática y que deben incluirse en el archivo “C”. La inclusión de cualquiera de estos datos en el archivo "B" supondrá la exclusión de la oferta al poner en juego la objetividad e imparcialidad del proceso.

3. **ARCHIVO ELECTRÓNICO “C” se subtitulará “PROPOSICIÓN ECONÓMICA”** y contendrá los siguientes documentos:

Se incluirá la proposición relativa al criterio valorable en cifras o porcentajes al que se refieren el apartado 11.1. de este pliego. La proposición se ajustará al modelo establecido en el **anexo V** del presente Pliego.

En ningún caso deben incluirse en el presente archivo datos correspondientes a criterios de adjudicación cuya valoración dependa de un juicio

13. AGIRIAK SAILKATZEA, ENPRESAK HAUTATZEA ETA PROPOSAMENAK IREKITZEA

Proposamenak aurkezteko epea amaitu ondoren, kontratazio-mahaia bilduko da, eta epe eta modu egokian jasotako dokumentazioa sailkatuko du ("A" artxiboa). Hori egiteko Herri Administrazioetako Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorreko 81. artikulua eta hurrengoak jarraituko dira.

Aurkeztutako dokumentazioa sailkatu ondoren eta, horrelakorik balego, ikusitako akats edo hutsuneak zuzendu eta gero, mahaiak zehaztu egingo du nortzuk izan diren lizitazioan onartuak, baztertuak eta bazterketaren arrazoiak.

Jendaurrekoa ez den egintza horretan, onartutako enpresen "B" artxiboa irekiko da (formula bidez ebaluatzekoak ez diren irizpideak), eta artxiboan sartutako agirien zerrenda irakurriko da. Ondoren, egintza bukatutzat emango da.

Jarraian, "B" artxibo edukia Orioko Udaleko teknikariei bidaliko zaie, formula bidez ebaluatzekoak ez diren adjudikazio-irizpideei buruzko txostena egin dezaten. Hori bai, txosten horrez gain, beste txosten tekniko batzuk ere eskatu ahal izango dira, ebazpen-proposamena egiteko beharrezkoak direla uste izanez gero.

Eskatutako txostenak jaso ondoren Kontratazio-mahaia elkartuko da, jendaurrekoa ez den egintzan, eta txostenak baloratu eta enpresa lizitatzaile bakoitzari emango zaion puntuazioa erabakiko du.

Kontratazio-mahaiak, jendaurreko egintzan elkartuta, enpresa bakoitzak B artxiboan lortutako puntuazioaren emaitza jakinaraziko du. Horrez gain, eskaintza onartuak, baztertuak eta bazterketaren kausa edo arrazoiak zeintzuk izan diren ere adieraziko du. Hori egin ondoren, "C" artxiboak ireki (formula bidez ebaluatzeko irizpideak), eta barruan sartuta dauden eskaintza ekonomikoak irakurriko dira.

de valor (no evaluable mediante fórmula) y que deberán incluirse en el archivo "B".

La inclusión de cualquiera de dichos datos en el archivo "C" supondrá la no valoración de dichos documentos, por lo que solamente se les asignarán los puntos correspondientes a los criterios de adjudicación cuantificables de forma automática.

13. CALIFICACIÓN DE DOCUMENTOS, SELECCIÓN DE EMPRESAS Y APERTURA DE PROPOSICIONES

Vencido el plazo de presentación de proposiciones, se procederá a clasificar la documentación recibida en tiempo y forma (archivo "A"), procediendo, para ello, como se señala en los artículos 81 y siguientes del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

Una vez calificada la documentación presentada, y subsanados, en su caso, los defectos u omisiones observados, se procederá al pronunciamiento expreso sobre los admitidos a la licitación, los rechazados y sobre las causas de su rechazo.

En el acto no público se procederá a la apertura del archivo "B" (Criterios no cuantificables por fórmula) de las empresas licitadoras admitidas, dando lectura a la relación de los documentos aportados. A continuación, se dará por concluido el acto celebrado.

Posteriormente se remitirá el contenido de los archivos "B" para que el personal técnico municipal, emita informe en relación con los criterios de adjudicación no evaluables mediante fórmula, sin perjuicio de poder solicitar cuantos informes técnicos se estimen necesarios a los efectos de formular su propuesta de resolución.

Recibidos los informes solicitados se constituirá la Mesa de Contratación, en acto no público, y valorará los informes y decidirá sobre la puntuación a asignar a cada empresa licitadora.

La Mesa de Contratación, reunida en acto público, comunicará el resultado de la puntuación obtenida

"C" artxiboak irekitzeko jendaurreko egintza Orioko Udaleko kontratatzailearen profilean adierazitako toki eta egunean izango da. Kontratazio-mahaiari beharrezko iruditzen bazaio, "C" artxiboa udal teknikariei bidaltzea erabaki dezake, haiek azter ditzaten eta formula aritmetikoen bitartez ebaluatzekoak diren irizpideei buruzko txostena egin dezaten. Gero, Kontratazio mahaiak kontratua adjudikatzeko proposamena aurkeztuko dio kontratazio organoari. **14. KONTRATUA ESLEITZEA** Eskaintzak ireki eta hurrengo egunetik kontatzen hasita, gehienez ere, bi hilabeteko epean egingo da kontratuaren esleipena. Epe hori igaro eta oraindik esleipenik egin ez bada, lizitatzaileek eskaintzak erretiratzeko eskubidea izango dute. Dena den, esleipena nahitaez egin behar da, baldin eta aurkeztutako eskaintzaren batek administrazio baldintzen agirian eskatutako baldintzak betetzen baditu. Kasu horretan lizitazioa ezingo da hutsik laga. Edonola ere, Sektore Publikoko Kontratuen Legeak 152 artikuluan xedatutakoari jarraiki, kontratazio-organoak, esleipena egin baino lehen, kontratua ez egitea erabaki dezake, herri-onurako arrazoiak direla-eta; edota tramitatutako prozeduran atzera egin dezake, prozedurak akats konponezinak baditu. Kontratuaren esleipenak beti arrazoitua izan behar du, eta parte hartu dutenei jakinaraziko zaie. Aldi berean, kontratazio-organoaren kontratatzailearen profilean ere argitaratuko da. Kontratazio-mahaiak egindako proposamena ikusita, eskaintza ekonomiko onena egiten duen enpresa lizitatzaileari eskatuko zaio ondorengo zirkunstantziei buruzko frogagiriak aurkez ditzala, errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita **hamar egun balioduneko epean**: a) Lizitatzaileak bere izenean badihardu: NANa. Beste pertsona edo erakunde baten izenean badihardu: nortasun-agiri nazionala eta notario-ahalorde askietsia. b) Lizitatzailea pertsona juridikoa izanez gero, eratze edo aldaketa eskritura aurkeztuko du, Merkataritza	por cada empresa licitadora en el archivo B, e informará sobre las proposiciones admitidas, de las rechazadas y causa o causas de inadmisión, procediéndose a continuación a la apertura del archivo "C" (criterios cuantificables por fórmulas) y a la lectura de las ofertas económicas contenidas en las mismas. El acto público de apertura de los archivos"C" se celebrará en el lugar y fechas indicados en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Orio. Si la Mesa de Contratación lo considera necesario acordará la remisión de los archivos "C" para que sean analizados por los técnicos municipales y emitan informe respecto de los criterios evaluables mediante fórmulas aritméticas. La Mesa de Contratación elevará la propuesta de adjudicación del contrato al órgano de contratación **14. ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO** La adjudicación del contrato deberá dictarse en el plazo máximo de dos meses a contar desde la apertura de las proposiciones. Transcurrido este plazo sin haberse producido la adjudicación, quienes liciten podrán retirar sus ofertas La adjudicación deberá dictarse en todo caso, siempre que alguna de las ofertas presentadas reúna los requisitos exigidos en el Pliego de cláusulas, no pudiendo en tal caso declararse desierta la licitación. No obstante, en los términos previstos en el artículo 152 de la LCSP, el Órgano de Contratación, antes de dictar la adjudicación, podrá renunciar a celebrar el contrato por razones de interés público, o desistir del procedimiento tramitado, cuando éste adolezca de defectos no subsanables. La adjudicación del contrato, que en todo caso deberá ser motivada, se notificará a las licitadoras y, simultáneamente, se publicará en el perfil del contratante del órgano de contratación. A la vista de la propuesta de la Mesa de Contratación, se requerirá a la empresa licitadora que haya presentado la mejor oferta para que**, dentro del plazo de diez días hábiles**, a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento, presente la

Erregistroan behar bezala inskribatuta, eta identifikazio fiskaleko zenbakia, baldin inskripzioa derrigorrezkoa bada, aplikatu behar zaion merkataritzako legediaren arabera. Hala ez bada, eraketaren, estatutuen edo fundazio-egintzaren eskritura edo agiria aurkeztuko du jarduteko gaitasuna duela frogatzeko. Agiri hori erregistro ofizial egokian inskribaturik egongo da, hala behar denean, eta bertan agertuko dira lizitatzailearen jarduera zuzentzen duten arauak. Enpresariak espainiarrak ez badira baina bai Europako Erkidegokoak, lanbide edo merkataritza erregistro bateko inskripzioaren egiaztagiria aurkeztu beharko dute, beren estatuko legeriak inskribatu beharra ezartzen baldin badie. Edo bestela, zinpeko aitorpen bat edo ziurtagiri bat aurkeztu beharko dute, aplikatzekoak diren erkidegoko xedapenekin bat etorriz. c) Indarrean dauden xedapenek agindu bezala, zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzakoak kitatuta daudela egiaztatzen duten agiriak. d) Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan (JEZ) alta emanda dagoela egiaztatzea, hain zuzen ere, kontratuaren xedeari dagokion epigrafean. Horretarako alta aurkeztuko da, baldin aurtengo ekitaldiari badagokio, edo JEZen azken ordainagiria gainerako kasuetan. Bi kasuetan erantzukizunpeko aitorpena ere aurkeztuko da, adierazteko zerga horren matrikulan ez duela bajarik hartu. e) Enpresa lizitatzaileak kaudimen ekonomiko, finantzario eta tekniko edo profesionala duela ziurtatu beharko du: <u>e.1.)-Kaudimen ekonomiko eta finantzarioa:</u> lizitatzailearen urteko negozioen bolumena, azkeneko hiru urteetako bolumen handieneko urteari dagokiona, gutxienez 60.000 €. Enpresa Merkataritza Erregistroan inskribatuta badago, lizitatzailearen edo izangaiaren negozioen urteko bolumena bere urteko kontuen bidez egiaztatuko da eta bestela, berez inskribatuta egon behar duen Erregistro Ofizialean jasota dauden kontuen bitartez. Merkataritza Erregistroan inskribatu gabeko enpresari indibidualek Merkataritza Erregistroak	documentación acreditativa de las siguientes circunstancias: a) DNI, si la licitadora actúa en nombre propio. En el caso de que actúe en representación de otra persona o entidad, documento nacional de identidad, así como poder bastanteado. b) Cuando la licitadora sea una persona jurídica, escritura de constitución o modificación, en su caso, debidamente inscrita en el Registro Mercantil y número de identificación fiscal, cuando la inscripción fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional, en el que constaren las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial. Cuando se trate de empresarios/as no españolas de Estados miembros de la Unión Europea, deberán acreditar su inscripción en el registro procedente de acuerdo con la legislación del Estado donde estén establecidos o mediante la presentación de una declaración jurada o un certificado, de acuerdo con las disposiciones comunitarias de aplicación. c) Certificaciones acreditativas de hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes. d) Acreditación de estar dado de alta en el I.A.E., en el epígrafe que corresponda al objeto del contrato, mediante la presentación del alta, si se refiere al ejercicio corriente, o del último recibo del I.A.E, en los demás casos, acompañada en ambos supuestos de una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del referido impuesto. e) Justificantes de la solvencia económica, financiera y técnica o profesional de la empresa: <u>e.1.)-Solvencia económica y financiera:</u> Volumen de negocios anual de la licitadora correspondiente al año de mayor volumen de los tres últimos años, mínimo 60.000 €. El volumen anual de negocios de

legeztatutako inbentario-liburuen eta urteko kontuen bitartez egiaztatuko dute urteko bere negozioen bolumena. e.2.)-Kaudimen teknikoa (biak bete beharrekoak dira): * **Azkeneko hiru urteetan eginiko zerbitzu nagusien zerrenda**, zenbatekoa, datak eta horiek norentzako egin diren, publiko edo pribatuarentzako, aipatuz. Egindako zerbitzuak edo lanak egiaztatuko dira organo eskudunak emandako ziurtagirien bitartez, hartzailea sektore publikoko erakunde bat denean; hartzailea subjektu pribatua denean, honek egindako ziurtagiri baten bitartez edo, ziurtagiri horren faltan, enpresariak eginiko aitorpenaren bitartez. Gutxieneko baldintza izango da objektu berdina (zaintza ekosistemaren oinarriak finkatzeko aholkularitza teknikoa) edo antzekoa eta urteko 18.000 euroko (BEZ barne) fakturazioa duen kontratu bat burutu izana. *** Proiektua gauzatu ahal izateko beharrezkoak diren giza-baliabideak:** ▪ Proiektuaren arduradun koordinatzailea: zuzendaritza teknikoaz eta koordinazio orokorraz arduratuko den pertsona, honako hauek izan beharko ditu: - Goi mailako unibertsitate titulua giza-zientzietan. - Euskara: C1 edo hirugarren hizkuntza eskakizunaren baliokidea. ▪ Zerbitzua gauzatzen jardungo duten pertsona kopuru nahikoa. Horiek honako hauek egiaztatu beharko dituzte: - Unibertsitate titulua du giza-zientzietan. - Udalarekin harremana izango duten teknikariek izango duten euskara maila: C1 edo hirugarren hizkuntza eskakizunaren baliokidea. Kontratua egikaritzeko ardura izango duten langileen izenak eta lan kualifikazioa ere adierazi	la empresa licitadora o candidata se acreditará por medio de sus cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil, si la empresa estuviera inscrita en dicho Registro, y en caso contrario por las depositadas en el Registro Oficial en que deba estar inscrito. Los empresarios individuales no inscritos en el Registro Mercantil acreditarán el volumen anual de sus negocios mediante libros de inventarios y cuentas anuales legalizadas por el Registro Mercantil. e.2.)-Solvencia técnica (deben cumplirse ambas condiciones): *** Relación de los principales servicios** realizados en los últimos tres años que incluya importe, fechas y destinatarios públicos o privados de los mismos. Los servicios o trabajos efectuados se acreditarán mediante certificados expedidos por el órgano competente, cuando el destinatario sea una entidad del sector público o, cuando el destinatario sea un sujeto privado, mediante un certificado expedido por éste o, a falta de dicho certificado, mediante una declaración del empresario. Será requisito mínimo haber realizado un contrato con el mismo objeto (asesoramiento técnico para la fijación de las bases del ecosistema de cuidados) o análogo y una facturación de 18.000 euros (IVA incluido). *** Recursos humanos necesarios para llevar a cabo el proyecto:** ▪ Persona responsable coordinadora del proyecto: persona encargada de la dirección técnica y coordinación general, que deberá contar con. - Titulación universitaria superior en Humanidades - Euskera: C1 o equivalente al tercer perfil lingüístico. ▪ Número suficiente de personas que se dedicarán a la realización del servicio. Estas, deberán acreditar: - Titulación universitaria en

beharko dituzte proposamenek. Horri dagokionez, nabarmentzekoa da adjudikaziodunak ezin izango dituela pertsona horiek aldatu administrazio honek aldez aurretik horretarako baimena eman gabe. Hori zuzenean egiaztatuko da, nahiz eta lizitatzaileek klausula honi dagokion erregistro ofizialen baten egiaztagiria edo Europar Batasuneko ziurtagiria aurkeztu. Arduradunak, berriz, enpresaren eta udalaren arteko interlokuzio eta ordezkaritza bere gain hartu beharko ditu. Pertsona horrek gutxienez 2 urteko esperientzia izan beharko du antzeko zerbitzuen arduradun gisa. Esperientzia teknikoa frogatzeko, ziurtagiriak edo fidatzekoak diren beste bitarteko batzuk aurkeztuko dira. Kaudimena egiaztatzeaz gain, lizitatzaileek euren eskaintzetan zehaztutako bitarteko materialak eta giza baliabideak jarriko dituzte, eta horiek kontratura adskribatuta egotea funtsezko obligazioa izango da. Horregatik, Sektore Publikoko Kontratuen Legeak 76.2 artikuluan aurreikusitakoaren arabera, baldintza hori ez betetzea kontratua suntsiarazteko kausa izan daiteke, 211.f) artikuluan adierazitako ondorioetarako. e) Behin betiko bermea jarri izanaren frogagiria. f) 100.000 euroko erantzukizun zibileko aseguru-poliza kontratatuta dagoela egiaztatzea, polizaren eta dagokion ordainagiriaren bidez. g) VI. eranskina, datuen babesari buruzkoa i) VII. eranskina, Next Generation Funtsen finantzaketa. Adjudikazio-dataren aurreko urtean Orioko Udalean beste kontratazio-espediente batean parte hartu duten lizitatzaileek ez dute berriro aurkeztu beharko A atalean eskatutako dokumentazioa, betiere bertan adierazitako inguruabarretan aldaketarik gertatu ez bada. Inguruabar hori erantzukizunpeko adierazpenaren bidez jasoko da.	Humanidades - Nivel de euskera del personal técnico que se relacionará con el Ayuntamiento: C1 o equivalente al tercer perfil lingüístico Las proposiciones deberán especificar, los nombres y la cualificación profesional del personal responsable de la ejecución del contrato. A este respecto se señala que la adjudicataria no podrá sustituir a estas personas sin el previo consentimiento de esta Administración. Esta circunstancia se acreditará directamente, aun cuando las licitadoras aporten la certificación de algún Registro Oficial o la certificación comunitaria referidas en esta misma cláusula. En cuanto a la persona responsable, esta, deberá asumir la interlocución y representación de la empresa con el ayuntamiento. Dicha persona dispondrá de una experiencia mínima de 2 años como responsable de servicios similares. La acreditación de la experiencia se avalará mediante certificados de empresa, u otros medios suficientemente fiables. La acreditación de la solvencia se complementará, además con los medios materiales o personales que las personas licitadoras especifiquen en sus ofertas, cuya adscripción al contrato tendrá carácter de obligación contractual esencial, por lo que al amparo de lo previsto en el artículo 76.2 de la LCSP, su incumplimiento podrá ser considerado causa de resolución del mismo a los efectos señalados en el artículo 211,f). e) Justificante de haber constituido la garantía definitiva f) Acreditar la contratación de una póliza de seguro de responsabilidad civil por importe de 100.000 euros, mediante póliza y recibo correspondiente. h) Anexo VI de protección de datos i) Anexo VII de financiación de Fondos Next Generation. Las licitadoras que hayan participado en el Ayuntamiento de Orio en otro expediente de contratación en el año anterior a la fecha de adjudicación, no tendrán que a presentar nuevamente la documentación requerida en el apartado A siempre que no se hayan producido

Aurreko hamar eguneko epea bukatu eta hurrengo bost egun baliodunetan egingo da esleipena, betiere lizitatzaileak adierazi zaizkion dokumentuak aurkeztu baditu eta behin betiko bermea jarri badu. Esleipendunari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik kontratua adierazitako epean formalizatu ez bada, kontratua hurrengo lizitatzaileari esleituko zaio, eskaintzak sailkatu diren hurrenkeraren arabera, lege honen 150. artikuluaren 2. paragrafoan ezarritako dokumentazioa aurkeztu ondoren, eta aurreko paragrafoan ezarritako epeak aplikatuko dira.	modificaciones en las circunstancias señaladas en la misma. Dicha circunstancia se hará constar mediante declaración responsable. La adjudicación se realizará dentro de los cinco días hábiles siguientes a la finalización del plazo de diez días anteriores, siempre que el licitador haya presentado los documentos que se le han indicado y haya constituido la garantía definitiva. Cuando por causas imputables a la adjudicataria no se hubiese formalizado el contrato dentro del plazo indicado, el contrato se adjudicará a la siguiente licitadora por el orden en que hubieran quedado clasificadas las ofertas, previa presentación de la documentación establecida en el apartado 2 del artículo 150 de la presente Ley, resultando de aplicación los plazos establecidos en el apartado anterior.
15. KONTRATUA FORMALIZATZEA Lizitazioaren baldintzetara zehatz-mehatz egokitzen den agiri administratiboan formalizatu behar da kontratua, Sektore Publikoko Kontratuen Legeak 153 artikuluan xedatu bezala.	**15. FORMALIZACIÓN DEL CONTRATO** El contrato se formalizará conforme a lo previsto en el artículo 153 de la LCSP, en documento administrativo que se ajuste con exactitud a las condiciones de la licitación.
III. KONTRATUA BETETZEA	**III.EJECUCIÓN DEL CONTRATO**
16. KONTRATUAREN ARDURADUNA Orioko Udaleko Gizarte Zerbitzuetako arduraduna izango da kontratu honen arduraduna, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 62. artikuluan xedatutakoaren arabera.	**16. RESPONSABLE DEL CONTRATO** En el presente contrato, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 62 de la LCSP se designa como responsable del contrato a la responsable de los Servicios Sociales del Ayuntamiento de Orio.
17. KONTRATUA BETETZEA Kontratua enpresa esleipendunaren gain eta kontura beteko da, Sektore Publikoko Kontratuen Legeak 197 artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz. Kontratua betetzeko, plegu honetan jasotako klausulak eta, halakorik balego, espedienteari erantsitako zehaztapen teknikoak jarraituko dira, eta betiere, Administrazioaren zuzendaritza, ikuskapen eta kontrolpean. Administrazioak idatziz nahiz ahoz erabili ahal izango ditu ahalmen horiek. Enpresa esleipendunari edo bere mendeko pertsonei leporatu ahal zaizkien ekintzengatik edo ez-egiteengatik kontratuaren martxa ona arriskuan jartzen denean, Administrazioak kontratuaren martxa ona lortzeko edo berreskuratzeko beharrezkotzat jotzen dituen	**17. EJECUCIÓN DEL CONTRATO** La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura de la empresa adjudicataria, con arreglo al artículo 197 de la LCSP El contrato se ejecutará con sujeción a las cláusulas contenidas en el presente pliego y, en su caso, a las especificaciones técnicas unidas al expediente, bajo la dirección, inspección y control de la Administración, quien ejercerá estas facultades tanto por escrito como verbalmente. Cuando por actos u omisiones imputables a la empresa adjudicataria o a personas de ella dependientes se comprometa la buena marcha del contrato, la Administración podrá exigir la adopción de las medidas que estime necesarias para conseguir o restablecer el buen orden en la ejecución del

neurriak hartzea agindu dezake. Kontratista berari egoztekoak diren arrazoiak tarteko, epea bere osotasunean betetzerakoan berandutu bada, Administrazioak bi aukera izango ditu: a) kontratua bertan behera uztea; edo b) Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 192 eta 193. artikuluetan aurreikusitako zigorrak jartzea. Kontratuaren xedea gaizki betetzen denean, kontratazio-organoak zigorrak jarri ahal izango ditu, larritasunaren araberako proportzioan, kontratuaren esleipen-prezioaren % 1etik % 10era bitartean. Kontratazio-organoak jarriko ditu zigor horiek, aurretik dagokion espedientea tramitatu ondoren. Tramitazioan entzunaldia emango zaio enpresa kontratistari eta, halakorik balego, abalemaileari.	mismo. Cuando la empresa contratista, por causas imputables al mismo, hubiera incurrido en demora respecto al cumplimiento del plazo total, la Administración podrá optar indistintamente por la resolución del contrato o por la imposición de las penalidades previstas en los artículos 192 y 193 de la LCSP. En el caso de cumplimiento defectuoso de la prestación objeto del contrato, el órgano de contratación podrá imponer penalidades, en proporción a la gravedad, por importe entre 1% y el 10% del precio de adjudicación del contrato. Estas penalidades se impondrán por el órgano de contratación, previa tramitación del oportuno expediente en que se dará audiencia a la empresa contratista, y en su caso, al avalista.
18. KONTRATUA GAUZATZEKO BALDINTZA BEREZIAK **18.1. Hizkuntza arloan** Kontratu honek nahitaez bete behar du hizkuntza-ofizialtasun bikoitzaren araubidea, Euskal Autonomia Erkidegoko Autonomia Estatutuaren 6. artikuluan ezarria eta Euskararen erabilera normalizatzeko azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legean eta hori garatzen duten arauetan erregulatua. Arau horien artean daude, besteak beste, Orioko Udalean eta udalerrian euskararen erabilera normalizatzeko udal-ordenantza eta erabilera-planaren baitan Orioko Udalak onartutako hizkuntza-irizpideak.	**18. CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN** **18.1. En materia lingüística.** Este contrato se halla sujeto al régimen de doble oficialidad lingüística establecido por el Estatuto de Autonomía del País Vasco en su artículo 6° y regulado por la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, básica de normalización del uso del euskera, y por la normativa que la desarrolla, entre las que están la ordenanza municipal para la normalización del uso del euskera y los criterios lingüísticos aprobados por el Ayuntamiento de Orio en el marco del plan de uso del euskera.
9/2024 DEKRETUA, otsailaren 22koa, Euskal Sektore Publikoan euskararen erabilera normalizatzekoa arautzen duenak, 13. 1. b) artikuluan, zehazten da: k*ontratazio-prozeduraren objektua baldin bada herritarrei zuzendutako prestazio bat edo hura gauzatzean herritarrekin harreman zuzena ezartzen bada, herritarrek aukeratzen duten hizkuntza ofizialean emango zaie arreta, eta, gainera, herritar hartzaileen hizkuntza-eskubideak bermatzeko moduko baldintzetan emango da prestazioa.*	El DECRETO 9/2024, de 22 de febrero, por el que se regula el uso del euskera en el Sector Público Vasco, en el artículo 13 1. b) se especifica que *en el caso de que el procedimiento de contratación tenga por objeto una prestación dirigida o en cuya ejecución se establezca una relación directa con la ciudadanía, los ciudadanos y ciudadanas serán atendidos en la lengua oficial que elijan y, además, la prestación se ejecutará en condiciones que garanticen los derechos lingüísticos de los ciudadanos y ciudadanas destinatarias de la misma.*

Enpresa adjudikaziodunak Udalaren hizkuntz araudiaren arabera jokatuko du, kontratuaren xede diren jarduera guztietan; era berean, enpresak Udalarekin dituen ahozko zein idatzizko harreman guztiak administrazioaren lan-hizkuntzan izango dira; hau da, euskaraz. Kontratuaren xede den prestazioaren berezko ezaugarriak direla-eta, zerbitzua emango duten enpresa adjudikazioduneko langileek Europako Erreferentzia Markoaren C1 gaitasun-maila izan beharko dute. Baldintza hori berdin aplikatuko zaie zerbitzurako egiten diren lan-kontratu berri guztiei.	La empresa adjudicataria actuará de conformidad con las normas lingüísticas del Ayuntamiento en todos los cometidos objeto del contrato. Asimismo, todas las relaciones tanto verbales como escritas de la empresa con la administración serán en la lengua de trabajo de ésta última; es decir, en euskara. Las características específicas de la prestación objeto del contrato obligan a que el personal adscrito al servicio deberá estar en posesión del nivel de competencia C1 del Marco Europeo de Referencia. Dicha condición será aplicable también a las nuevas contrataciones que pudieran realizarse para la prestación del servicio.
Hizkuntza-baldintzen betetze-mailaren jarraipena: Sektore Publikoko Kontratuen Legeari (SPKLT) jarraiki: – Kontratuaren arduradunak kontratua nola betetzen den ikuskatuko du, hizkuntza-baldintzak behar bezala betetzen diren jarraipena egin, eta horren inguruan beharrezko erabakiak hartu eta jarraibideak emango ditu. – Ikuskaritza kontratu bukaeran ez ezik, modu jarraian ere egingo du kontratu-arduradunak, berariaz prestatutako jarraipen-euskarriak erabilita, sor daitezkeen hutsegiteak zuzendu ahal izateko. Klausula honetan aurreikusitako baldintzek kontratuaren funtsezko obligazio izaera daukate Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen ondorioetarako, eta hortaz, kontratuaren gainerako baldintzak ez betetzeak dituen ondorio berdinak izango ditu: zigor sistema aplikatzea edo kontratua suntsiaraztea, aipatutako legearen 313 artikuluan xedatutakoaren arabera.	Seguimiento del grado de cumplimiento de los requerimientos lingüísticos: De conformidad con la Ley de Contratos del Sector Público: – El/la responsable del contrato inspeccionará el cumplimiento del contrato, hará seguimiento de la correcta observancia de los requerimientos lingüísticos, y adoptará las decisiones y dictará las instrucciones necesarias a tal fin. – El/la responsable del contrato realizará la inspección no solo a su finalización, sino de modo continuado, mediante soportes de seguimiento específicos, que permitan corregir los errores que se detecten. Los requerimientos lingüísticos que se recogen en los siguientes pliegos de condiciones constituyen una obligación esencial del contrato a los efectos de la Ley de Contratos del Sector Público, y su incumplimiento puede motivar la resolución del mismo, de conformidad con el artículo 313 de la citada ley.
18.2. Enpresa esleipendunaren lan eskubideak eta betebeharrak 1. Kontratuak derrigorrez bete beharko ditu lan arloan, Gizarte Segurantzaren arloan eta laneko segurtasun eta osasunaren arloan indarrean dauden eta aplikagarri diren legezko, arauzko eta hitzarmenezko xedapenak. Kontratua indarrean den	**18.2. Derechos y obligaciones laborales de la empresa adjudicataria** 1.- El presente contrato se halla sujeto al cumplimiento de las disposiciones legales, reglamentarias y convencionales vigentes y que resulten de aplicación en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad y salud en el trabajo.

bitartean, kontratuaren hasierako plantillan aldaketak gertatzen badira (bai erretiro, heriotza, borondatezko baja, kaleratze, aldi baterako ezintasun, ezintasun iraunkor eta abarrengatik, bai zerbitzuaren beharrengatik), baja hori bete aurretik esleipendunak Udalari horren berri emango dio. Esleipendunaren ardura izango da bere zerbitzuan izango dituen langileen kontratazioa eta horien prestakuntza. Orioko Udalak ez du inongo harreman juridikorik izango esleipendunarentzat lanean diharduten langileekin, ez agiri hauen xede den kontratua indarrean den bitartean ez kontratua bukatu ondoren ere. Kontratuaren xede den jardueran arituko diren langileei zein hitzarmen kolektibo aplikatu zaien adierazi beharko dute lizitatzaileek, esleipena lortzen badute. Halaber, behartuta egongo dira behin kontratua esleitu eta gero langileei benetan aplikatuko zaizkien lan baldintzei buruz eskatzen zaien informazio guztia ematera. Hitzarmen kolektiboan jasotako soldata ordaindu beharko du enpresa esleipendunak, kontratua gauzatzen den denbora guztian, beti ere langileari dagokion lanbide-kategoriaren arabera, eta ordaintzekoa den soldata ezin izango da, inola ere, txikiagoa izan. Klausula honetako baldintzak kontratuaren funtsezko betebeharrak dira, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen ondorioetarako. Hortaz, baldintzak betetzen ez badira, kontratua bukatu daiteke, lege horren 211.f) artikuluaren arabera.	Durante la vigencia del mismo, si se produce una variación en la plantilla inicial (sea por jubilación, defunción, baja voluntaria, despido, invalidez, etc. o cualquier otra que se produzca por necesidades del servicio) la adjudicataria está obligada a dar cuenta al Ayuntamiento previamente a cubrir la baja causada. Será responsabilidad de la adjudicataria la contratación del personal a su servicio y su formación. El Ayuntamiento de Orio no tendrá relación jurídica alguna con el personal al servicio de la adjudicataria durante el plazo de vigencia del contrato objeto de este pliego ni al término del mismo. Quienes liciten deberán indicar el convenio colectivo que será de aplicación a las personas trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato, en el caso de resultar adjudicatarios. Asimismo, estarán obligados a facilitar cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a las personas trabajadoras. La empresa adjudicataria deberá a lo largo de toda la ejecución del contrato, abonar el salario recogido en el convenio colectivo de aplicación según la categoría profesional que le corresponda a la persona trabajadora, sin que en ningún caso el salario a abonar pueda ser inferior a aquel. Los requisitos de esta cláusula constituyen obligaciones esenciales del contrato a los efectos de la LCSP, y su incumplimiento puede motivar la resolución del mismo, de conformidad con el artículo 211. f) de la citada ley.
18.3 Berdintasun arloan 1.- Kontratua gauzatzeko gutxienez pertsona bat atxiki beharko da, emakumeen eta gizonen berdintasunaren arloan gutxienez **60 orduko** prestakuntza egiaztatua duena. 2.- Kontratua gauzatzean sortzen den dokumentazio, publizitate, irudi edo material guztian, hizkuntza eta irudiak modu inklusiboan eta ez-sexistan erabili beharko dira, emakumeen irudi diskriminatzaileak	**18.3 Materia de igualdad** 1.- Se deberá adscribir a la ejecución del contrato al menos 1 persona con una formación mínima acreditada de **60 horas** en materia de igualdad entre mujeres y hombres. 2.- En toda la documentación, publicidad, imagen o material que se genere con motivo de la ejecución del contrato, se deberá emplear un uso inclusivo y no sexista del lenguaje y las imágenes, evitando

edo estereotipo sexistak saihestuz, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzukidetasunaren eta genero-rol eta -identitate aniztasunaren balioak dituen irudia sustatu beharko da. 3.- Enpresa esleipendunak sexuaren arabera bereizitako datuak sartuko ditu kontratua gauzatzeko egiten dituen memorietan eta dokumentazioan, datu horiek pertsonei buruzkoak direnean. Baita emakumeei eragiten dien gizarte-desberdintasuna kontuan hartzea ere.	cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas, y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad y pluralidad de roles e identidades de género. 3.- La empresa adjudicataria incluirá en las memorias y documentación que elabore con ocasión de la ejecución contractual datos desagregados por sexo cuando los mismos se refieran a personas. Así como una consideración de la desigualdad social que afecta a las mujeres.
18.4 Izaera pertsonaleko datuak Kontratazio honek datu pertsonalak eskuratzea badakar, kontratistak SPKLren hogeita bosgarren xedapen gehigarritik eratorritako betebeharrak bete beharko ditu, Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoarekin eta hura garatzeko araudiarekin lotuta. Hirugarrenak, kontratistak edo esleipendunak, bere gain hartuko ditu datuak babesteko betebehar hauek, kontratua suntsiarazteko araubidearen ondorioetarako funtsezkoak direnak:	**18.4 Protección de datos de carácter personal** En el caso de que la presente contratación implique el acceso a datos de carácter personal, la contratista deberá cumplir las obligaciones derivadas de la Disposición Adicional Vigésima Quinta de la LCSP, en relación con la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, y su normativa de desarrollo. El tercero, la contratista o adjudicataria, asumirá las siguientes obligaciones en protección de datos, las cuales tienen el carácter de esenciales a los efectos del régimen de resolución del contrato:
• Kontratua formalizatu baino lehen, kontratistak edo esleipendunak erantzukizunpeko adierazpen bat aurkeztu beharko du, **VI. eranskinean** agertzen den ereduaren arabera, zerbitzariak non dauden eta zerbitzari horiei lotutako zerbitzuak non emango diren adierazteko. • Kontratistak edo esleipendunak, eta, hala badagokio, azpikontratistak, nahitaez bete beharko dute datuen babesari buruzko araudi nazionala eta Europar Batasunekoa, eta klausula honetan eta plegu honetako datu pertsonalak babesteko eranskinetan ezarritakoa bete beharko dute.	• La contratista o adjudicataria deberá presentar, antes de la formalización del contrato, una declaración responsable, conforme al modelo que figura como **anexo VI**, en la que ponga de manifiesto dónde están ubicados los servidores y el lugar desde el que se prestarán los servicios asociados a estos servidores. • La contratista o adjudicataria, y en su caso la subcontratista, quedarán sujetas con carácter obligatorio a respetar y a someterse a la normativa nacional y de la Unión Europea en materia de protección de datos y quedarán sujeta al cumplimiento de lo establecido en la presente cláusula y en los anexos de protección de datos de carácter personal del presente pliego.

Kontratista nagusiak idatziz jakinarazi beharko dio Udalari kontratu nagusia betearaztean informazio hori jasotzen duen edozein aldaketa, eta, hala badagokio, azpikontratista berriei buruzko beharrezko informazio guztia. Nolanahi ere, hauteskunde-errolda, biztanleen udal-erroldak eta beste biztanle-erregistro batzuk, zerga propioekin edo lagatakoekin lotutako datu fiskalak eta osasun-sistema nazionaleko erabiltzaileen datuak bildu, biltegiratu, prozesatu eta kudeatzeko informazio- eta komunikazio-sistemak, bai eta datu pertsonalen tratamenduak ere, Europar Batasunaren lurraldean kokatu eta eman beharko dira. Aurreko paragrafoan aipatutako datuak ezin izango zaizkio hirugarren herrialde edo nazioarteko erakunde bati transferitu, Europako Batzordearen egokitzapen-erabaki baten xede izan direnak edo Espainiako Erresumak bere gain hartutako nazioarteko betebeharrak betetzeak hala eskatzen duenean izan ezik. Kontratua gauzatzeak ez badakar Udalaren kontura datu pertsonalak tratatzea, berariaz debekatuta dago tratatzea. Hala ere, enpresa kontratistak ustekabean datu pertsonalak eskuratzen baditu, DBEO, DBLBLO eta datuen babesari buruz indarrean dagoen gainerako araudia bete beharko ditu, batez ere konfidentzialtasun-betebeharra, zerbitzua ematean jakin dituen datuei dagokienez. Kontratua indarrean dagoen bitartean, emandako zerbitzuan aldaketaren bat gertatzen bada, eta, ondorioz, kontratistak Udalaren datu pertsonaletarako sarbidea – hasiera batean aurreikusi gabea – badu, kontratistak konpromisoa hartzen du plegu honetako datu pertsonalak babesteko eranskinak sinatzeko.	La contratista principal deberá notificar por escrito al Ayuntamiento cualquier modificación que sufra esta información durante la ejecución del contrato principal, y toda la información necesaria, en su caso, sobre nuevos subcontratistas. En todo caso, los sistemas de información y comunicaciones para la recogida, almacenamiento, procesamiento y gestión del censo electoral, los padrones municipales de habitantes y otros registros de población, datos fiscales relacionados con tributos propios o cedidos y datos de los usuarios del sistema nacional de salud, así como los correspondientes tratamientos de datos personales, deberán ubicarse y prestarse dentro del territorio de la Unión Europea. Los datos a que se refiere el apartado anterior no podrán ser objeto de transferencia a un tercer país u organización internacional, con excepción de los que hayan sido objeto de una decisión de adecuación de la Comisión Europea o cuando así lo exija el cumplimiento de las obligaciones internacionales asumidas por el Reino de España. En caso de que la ejecución del contrato no implique el tratamiento de datos personales por cuenta del Ayuntamiento, queda expresamente prohibido su tratamiento. No obstante, en caso de que accidentalmente la empresa contratista acceda a datos personales, quedará sujeta y se someterá al cumplimiento del RGPD, la LOPDGDD y demás normativa vigente en materia de protección de datos, en especial al deber de confidencialidad, respecto a los datos que haya podido conocer con motivo de la prestación del servicio. Si a lo largo de la vida del contrato se produce cualquier cambio en el servicio prestado que conlleve el acceso, inicialmente no previsto, a datos personales del Ayuntamiento, por parte de la contratista, esta se compromete a suscribir los anexos de protección de datos de carácter personal correspondientes del presente pliego.

a) Datu pertsonalen tratamendua. Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko, 9/2017 Legearen 25. xedapen gehigarriaren arabera (lege horren bidez, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23 (EB) eta 2014/24 (EB) Zuzentarauen transposizioa egiten da Espainiako ordenamendu juridikora), pertsona fisikoen datu pertsonalen tratamendua dakarten kontratuek osorik errespetatu beharko dute Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamendua eta 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubideak Bermatzeari buruzkoa. Esleipenak berekin badakar erakunde esleipendunak, edo azpikontratistak bere kasuan, Orioko Udalaren ardurapeko datu pertsonalak eskuratzea, hura Tratamenduaren Eragilearen izaera izango du. Kasu horretan, datu horietarako sarbidea ez da datuen komunikaziotzat hartuko, DBEOren 28. artikuluan aurreikusitakoa bete ezkero. Edonola ere, idatziz jaso beharko dira haren aurreikuspenak. Kontratu prestazioa amaitzen denean, datu pertsonalak suntsitu edo itzuli beharko dira, bai erakunde kontratatzaile arduradunari edo hark izendatutako beste Tratamendu Eragileari bati. Tratamenduaren Eragileak datuak behar bezala blokeatuta gordeko ditu, tratamenduaren ardura duen erakundearekin duen harremanetik erantzukizunak erator badaitezke. Halaber, hirugarren batek datu pertsonalak kontratistaren, Tratamendu Eragilearen, kontura tratatzen baditu, baldintza hauek bete beharko dira: a) Tratamendu hori erakunde kontratatzaileak eta kontratistak sinatutako kontratuan zehaztuta egotea. b) Datu pertsonalen tratamendua tratamenduaren arduradunaren jarraibideekin bat etortzea. c) Tratamenduaz Eragilea den kontratistak eta hirugarrenak DBEOren 28. Artikuluan aurreikusitako baldintzekin bat datorren kontratua formalizatzea.	**a) Tratamiento de datos personales.** De acuerdo con la disposición adicional 25 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014, los contratos que impliquen el tratamiento de datos personales de las personas físicas deberán respetar íntegramente el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril, y la Ley Orgánica 3/2018, de Protección de Datos de Carácter Personal y Garantía de Derechos. Cuando la adjudicación implique el acceso de la entidad adjudicataria o subcontratistas, en su caso, a datos de carácter personal responsabilidad del Ayuntamiento de Orio, éste tendrá la consideración de Encargado del Tratamiento. En este caso, el acceso a estos datos no se considerará comunicación de datos, de conformidad con lo previsto en el artículo 28 del RGPD. En todo caso, sus previsiones deberán constar por escrito. Una vez finalizada la prestación contractual, los datos de carácter personal deberán ser destruidos o devueltos a la Entidad contratante responsable o a otro Encargado del Tratamiento designado por ésta. El Encargado del Tratamiento conservará los datos debidamente bloqueados cuando de su relación con el organismo responsable del tratamiento puedan derivarse responsabilidades. Asimismo, cuando un tercero trate datos personales por cuenta del contratista, Encargado del Tratamiento, deberán cumplirse las siguientes condiciones: a) Que dicho tratamiento esté determinado en el contrato suscrito entre la entidad contratante y la contratista.

Kasu horietan, hirugarrena ere Tratamendu Eragiletzat hartuko da. Gainera, kontratistak, azpikontratistak eta exekuzioari atxikitako langileek honako hau bete beharko dute: 1. Tratamenduaren arduradunaren jarraibideen arabera soilik tratatuko ditu datuak. 2. Datu pertsonalak kontratuaren xedea gauzatzeko baino ez ditu erabiliko. 3. Ez die inolako datu pertsonalik eman edo erraztuko hirugarrenei. Horretarako, kontratistak datu horiek edo haiekin sortutako fitxategiak ez transferitzeko, lagatzeko edo jakinarazteko konpromisoa hartzen du, ez ahoz, ez idatziz, ez bitarteko elektronikoen bidez, ez paperean, ez sarbide informatikoaren bidez, ezta ikusteko ere. 4.- Zerbitzua edo jarduera hasi baino lehen, datu pertsonaletara sarbidea duten langile guztien zerrenda bat eman beharko dio kontratuaren arduradunari, eginkizunak eta lana non egingo duten adierazita. Kontratua gauzatzen den bitartean beste pertsona batzuk jardueran parte hartu behar ezkero, beste zerrenda bat erraztuko du, hori gertatzen denetik gehienez ere astebeteko epean. Bai kontratistak, bai zerrenda horietan agertzen diren langile guztiek, formalki eta idatziz, tratatutako datuei buruzko sekretu profesionala gordetzeko konpromisoa hartu beharko dute. 5. Kontratuaren arduradunak, kontrolak egin ahal izango ditu kontratuaren exekuzioan, segurtasun-neurriak betetzen direla egiaztatzeko, eta, hala badagokio, neurri zuzentzaile egokiak hartu ahal izango ditu ere.	b) Que el tratamiento de los datos personales se ajuste a las instrucciones del responsable del tratamiento. c) Formalización por el contratista encargado del tratamiento y por el tercero del contrato en los términos previstos en el artículo 28 del RGPD. En estos casos, el tercero también tendrá la consideración de Tratamiento Operativo. Además, la contratista, subcontratista y el personal adscrito a la ejecución estarán obligados a: 1.Únicamente tratará los datos conforme a las instrucciones del responsable del tratamiento. 2. Los datos de carácter personal sólo podrán ser utilizados para la realización del objeto del contrato. 3. No facilitará a terceros ningún dato de carácter personal. A tal efecto, el contratista se compromete a no transferir, ceder o comunicar dichos datos o los ficheros creados con ellos, ya sea verbalmente, por escrito, por medios electrónicos, en papel, en acceso informático o para su visualización. 4. Antes de iniciar el servicio o actividad, deberá entregar al responsable del contrato una relación de todo el personal con acceso a datos de carácter personal, con indicación de sus funciones y lugar de realización del trabajo. Si durante la ejecución del contrato fuera necesaria la participación de otras personas en la actividad, facilitará una nueva lista en el plazo máximo de una semana desde que se produzca. Tanto la contratista como todo el personal incluido en dichas relaciones deberán comprometerse formalmente y por escrito a guardar secreto profesional sobre los datos tratados. 5. El responsable del contrato podrá realizar controles durante la ejecución del contrato para verificar el cumplimiento de las medidas de seguridad y adoptar, en su caso, las medidas correctoras oportunas.

b) Tratamenduaren Eragilearen betebeharrak. Prestazioaren izaeratik ondorioztatzen bada esleipendunak Orioko Udalaren kontura datuak tratatzeko aukera izango duela, tratamendu eragilearen kontratua gauzatu beharko da nahitaez. Kontratu horretan, adostasuna emango zaie esleipendunak, tratamenduaren arduradun den aldetik, dituen betebeharrei, eta betebehar horien funtsezko izaera deklaratuko da kontratu honen ondorioetarako. Era berean, esleipendunak tratamendu eragilearen kontratuan bertan zehazten den moduan tratatu beharko ditu Orioko Udalaren datu pertsonalak. Orioko Udalak, kontratua gauzatzen den bitartean, egokitzat jotzen dituen egiaztapen guztiak egin ahal izango ditu betebehar horiek betetzen direla egiaztatzeko, hauen ez betetzeak suntsiarazteko arrazoi izaera izanik. Horretarako, Orioko Udalak edozein unetan eskatu ahal izango ditu datuen tratamenduetan arriskuari egokitutako segurtasun-maila bermatzeko ezarritako neurri tekniko eta antolakuntzakoen arrisku analisia. Orobat, neurri horiek dagokion zigilu, ziurtagiri edo estandarraren bidez egiaztatu ahal izango dira. Klausula honetako baldintzak kontratuaren funtsezko betebeharrak dira, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen ondorioetarako. Hortaz, baldintzak betetzen ez badira, kontratua bukatu daiteke, lege horren 211.f) artikuluaren arabera.	**b) Obligaciones del Encargado del Tratamiento.** Cuando de la naturaleza de la prestación se deduzca la posibilidad de que el adjudicatario pueda proceder al tratamiento de los datos por cuenta del Ayuntamiento de Orio, será obligatoria la formalización del contrato de tratamiento causante. En dicho contrato se dará el consentimiento a las obligaciones del adjudicatario como encargado del tratamiento y se declarará el carácter esencial de dichas obligaciones a los efectos del presente contrato. Asimismo, el adjudicatario deberá tratar los datos personales del Ayuntamiento de Orio en la forma que se determine en el propio contrato de tratamiento causante. El Ayuntamiento de Orio, durante la ejecución del contrato, podrá realizar cuantas comprobaciones estime oportunas para verificar el cumplimiento de estas obligaciones, constituyendo su incumplimiento causa de resolución. A tal efecto, el Ayuntamiento de Orio podrá solicitar en cualquier momento el análisis de riesgos de las medidas técnicas y organizativas implantadas para garantizar un nivel de seguridad adecuado al riesgo en los tratamientos de datos. Asimismo, dichas medidas podrán acreditarse mediante el correspondiente sello, certificado o estándar. Los requisitos de esta cláusula constituyen obligaciones esenciales del contrato a los efectos de la LCSP, y su incumplimiento puede motivar la resolución del mismo, de conformidad con el artículo 211. f) de la citada ley.
19. ENPRESA ESLEIPENDUNAREN BESTELAKO BETEBEHARRAK Kontratu honen araubide juridikotik eratorritako betebehar orokorrez gain, ondoko betebeharrak ere egongo dira berariaz: a) Kontratua indarrean dagoen epealdian eta Orioko Udalak hala eskatzen badu, adjudikaziodunak Ogasuneko eta Gizarte Segurantzako betebeharren ordainketetan egunean dagoela ziurtatu beharko du. Gizarte Segurantzaren ordainketen inguruan	**19. OTRAS RESPONSABILIDADES DE LA EMPRESA ADJUDICATARIA** Además de las obligaciones generales derivadas del régimen jurídico del presente contrato, existirán expresamente las siguientes obligaciones: a) Durante el plazo de vigencia del contrato y a petición del Ayuntamiento de Orio, la adjudicataria deberá acreditar estar al corriente en el pago de las obligaciones de Hacienda y Seguridad Social. En relación con los pagos a la Seguridad Social, la adjudicataria no sólo debe acreditar estar al corriente

adjudikaziodunak ez du bakarrik ziurtatu behar egunean egotea, baizik eta bere langileengatik kotizatu egiten duela legezko oinarri kotizazioarengatik eta ez bakarrik gutxieneko oinarriarengatik. Egiaztapen hau egin ahalko da bai lan eta gizarte segurantzako ikuspenak egindako txostenarekin, bai auditoria batekin. Ogasun egoera ziurtatzeko Administrazio eskudunaren ziurtagiriarekin. b) Adjudikazioduna kontratuaren burutzapen-epea betetzera behartuta dago. Kontratistak, berari egozgarri zaizkion arrazoiengatik, kontratua burutzerakoan atzerapenik sortuko balu, Udalak aukeran izango du kontratua bertan behera uztea edo zigor ekonomikoak jartzea, SPKLko 212. artikuluan xedatutakoaren arabera. Bermea galtzeak edo zigorren zenbatekoek ez dute kontratista salbuesten, inolaz ere ez, kontratistaren berandutzagatik administrazioak eskura ditzakeen kalte eta galerengatiko kalte-ordainetatik. c) Enpresa adjudikaziodunak bere gain hartuko ditu kontratua betetzeak dakartzan lanen ondorioz hirugarrengoei egindako kalteak eta galerak. Horren ondorioetarako, aseguru-poliza bat izango du. Estaldura horrek indarrean jarraitu beharko du kontratuak irauten duen denbora osoan. d) Adjudikaziodunak udalaren esku jarri beharko ditu aurreko eskakizunak betetzen direla egiaztatzeko beharrezkoak diren agiri guztiak. e) Langileek ez dute inolako lan harremanik izango Orioko Udalarekin, ezta Orioko Udalarekin ere. f) Esleipenduna egindako lanen eta prestazio eta zerbitzuen kalitate teknikoen arduraduna izango da, baita kontratuaren exekuzioan izandako hutsegiteek, akatsek, metodo ez egokiek edo ondorio ez egokiek administrazioari edo hirugarrenei eragin diezaieketen ondorioen erantzule ere. Salbuetsita gelditzuko da eragindako kalteak Administrazioaren agindu baten edo honek ezarritako baldintza baten eragin zuzena denean.	sino que cotiza por sus trabajadores por la cotización legal de base y no sólo por la base mínima. Esta comprobación podrá realizarse tanto con el informe de las inspecciones de trabajo y seguridad social como con una auditoría. Se necesitará el certificado de la Administración competente para acreditar la situación de Hacienda. b) La adjudicataria está obligada al cumplimiento del plazo de ejecución del contrato. Si el contratista incurriera en mora en la ejecución del contrato por causas imputables al mismo, el Ayuntamiento podrá optar entre la resolución del mismo o la imposición de penalidades económicas, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 212 de la LCSP. La pérdida de la garantía o el importe de las penalidades no exime al contratista, en ningún caso, de las indemnizaciones por daños y perjuicios a que tenga derecho la Administración por mora del contratista. c)La empresa adjudicataria se hará cargo de los daños y perjuicios causados a terceros como consecuencia de la ejecución del contrato. A estos efectos, deberá tener una póliza de seguro. Esta cobertura deberá mantenerse durante la vigencia del contrato. d) La adjudicataria deberá poner a disposición del ayuntamiento toda la documentación necesaria para acreditar el cumplimiento de los requisitos anteriores. e) Los/as trabajadores/as no tendrán relación laboral alguna con el Ayuntamiento de Orio. f) La adjudicataria será responsable de la calidad técnica de los trabajos y prestaciones y servicios realizados, así como de las consecuencias que puedan derivarse para la Administración o para terceros de las faltas, defectos, métodos o efectos inadecuados en la ejecución del contrato. Se exceptúa cuando el daño causado sea consecuencia directa de una orden de la Administración o de una condición establecida por ésta. g) La obtención de las licencias o autorizaciones administrativas necesarias para la prestación del

g) Zerbitzua emateko behar diren lizentzia edo baimen administratiboak eskuratzea adjudikaziodunaren ardura izango da eta bere izenean eskatu beharko ditu. h) Adjudikaziodunak, inolako ordainketa gehigarririk eskatu gabe, kontratuan zehazten diren zerbitzuak modu egokian garatu eta bete beharko ditu, hala nola, lan edo informazio bileretara joatea. Betebehar horrek berme epea bukatu arte iraungo du. i) Enpresa adjudikaziodunak kontratuaren helburua den zerbitzua behar bezala eskaintzeko eta absentziak ordezkatzeko, bajak eta oporrak barne, behar diren langileak jarriko ditu. Urtero, gorabehera horiek, bajak, ordezkapenak etab., jasotzen dituen memoria aurkeztu beharko du adjudikaziodunak. j).-Behin kontratazioa eginda enpresa adjudikaziodunak euskara-gaitasuna egiaztaturiko langileren bat aldatuz gero, aldatutako langilearen lekua beteko duenak egiaztatu egin beharko du dagokion hizkuntza-gaitasuna.	servicio será responsabilidad del adjudicatario y deberá solicitarlas en su nombre. h) El adjudicatario, sin exigir pago adicional alguno, deberá desarrollar y cumplir adecuadamente los servicios detallados en el contrato, tales como asistencia a reuniones de trabajo o informativas. Esta obligación se mantendrá hasta la finalización del plazo de garantía. i) La empresa adjudicataria facilitará el personal necesario para la correcta prestación del servicio objeto del contrato y la sustitución de ausencias, incluidas bajas y vacaciones. El adjudicatario deberá presentar una memoria anualmente, en la que consten dichas incidencias, bajas, sustituciones, etc. j) Una vez realizada la contratación, la empresa adjudicataria deberá acreditar la capacitación lingüística correspondiente en caso de que cambie alguna persona con capacitación de euskera acreditada.
20. KONTRATUA ALDATZEA Behin kontratua burutzen denean, interes publikoak eragindako aldaketak bakarrik sartu ahalko dira, klausula honetan ezarritako kasuetan edo Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 205. Artikuluan jarritako kasuetan eta mugekin. Kontratuan aldaketak sartu behar direnean, proposamena idatziko dute dagokion departamentuak eta kontratuaren arduradunak, aldaketa arrazoitzen, deskribatzen eta baloratzen duten agiriekin batera. Administrazioak enpresa kontratistari entzunaldia emango dio, aldaketa onartu aurretik. Kontratazio organoak onartu beharko ditu aldaketok; baina, aurretik, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 191 eta 207 artikuluetan aurreikusitako prozedura tramitatuko da eta dokumentu administratiboa formalizatuko da, lege bereko 153. Artikuluan xedatutakoaren arabera, behin betiko bermea berregokituta, hala behar bada.	**20. MODIFICACIÓN DEL CONTRATO** Una vez realizado el contrato, sólo podrán introducirse las modificaciones derivadas del interés público en los supuestos establecidos en la presente cláusula o en los casos y con los límites establecidos en el artículo 205 de la Ley de Contratos del Sector Público. En el caso de modificaciones del contrato, el Departamento correspondiente y el responsable del contrato redactarán la propuesta, junto con los documentos que justifiquen, describan y valoren la modificación. La Administración dará audiencia a la empresa contratista antes de la aprobación de la modificación. Dichas modificaciones, deberán ser aprobadas por el órgano de contratación previa tramitación del procedimiento previsto en los artículos 191 y 207 de la Ley de Contratos del Sector Público y formalización del documento administrativo del artículo 153 de la misma ley, reajustando, en su caso, la garantía definitiva.

21. KONTRATUA BUKATZEKO ARRAZOIAK Kontratua bukatzeko arrazoiak izango dira Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 211 artikuluan aurreikusitakoak, bai eta lege bereko 313 artikuluan bereziki zerbitzu-kontratuetarako jasotakoak. Kontratua bukatzeko berariazko arrazoia izango da administrazioarekin kontratatzeko betekizunak bat-batean galtzea (kontratatzeko gaitasuna eta kaudimena galtzea eta kontratatzeko debekuren bat izatea), Sektore Publikoko Kontratuen Legean jartzen duen moduan.	**21. CAUSAS DE RESOLUCIÓN DEL CONTRATO** Serán causas de resolución del contrato las previstas en el artículo 211 de la Ley de Contratos del Sector Público, así como las recogidas en el artículo 313 de la misma Ley para los contratos de servicios en particular. La pérdida sobrevenida de los requisitos para contratar con la Administración será causa expresa de resolución del contrato, (pérdida de capacidad, solvencia para contratar y prohibición de contratar) en los términos establecidos en la Ley de Contratos del Sector Público.
22. ADMINISTRAZIOAREN ESKUBIDEAK Administrazioari honakoak dagozkio: a) kontratua interpretatzea b) kontratuan sor daitezkeen zalantzak argitzea c) interes publikoko arrazoiengatik kontratua aldatzea d) kontratua amaitzea eta amaiera horren ondorioak zehaztea, Sektore Publikoko Kontratuen Legean eta Herri Administrazioetako Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorrean ezarritako mugen barruan eta horiek zehaztutako baldintza eta ondorioak betez.	**22. DERECHOS DE LA ADMINISTRACIÓN** Corresponde a la Administración: a) interpretar el contrato b) resolver las dudas que se susciten en el mismo c) modificar el contrato por razones de interés público d) extinguir el contrato y determinar sus efectos, dentro de los límites y con los requisitos y efectos establecidos en la Ley de Contratos del Sector Público y en el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.
23. KONTRATUA HIRUGARRENEI LAGATZEA. AZPIKONTRATAZIOA Orioko Udalak berariaz baimendu ezean, esleipendunak ezingo dizkio kontratuaren eskubideak eta betebeharrak beste pertsona edo erakunderen bati laga edo eskualdatu. Halaber, aurretik Udalak espresuki baimendu ezean, esleipendunak ezingo du lanen zati bat hirugarren batekin hitzartu edo azpikontratatu.	**23. CESIÓN A TERCEROS DEL CONTRATO. SUBCONTRATACIÓN** Salvo autorización expresa del Ayuntamiento de Orio, la adjudicataria no podrá ceder ni traspasar los derechos y obligaciones del contrato a otra persona o entidad. Asimismo, salvo autorización expresa del Ayuntamiento, la adjudicataria no podrá concertar ni subcontratar parte de los trabajos con un tercero.
IV. IZAERA, ARAUBIDE JURIDIKOA ETA JURISDIKZIO ESKUDUNA **24. IZAERA ETA ARAUBIDE JURIDIKOA** Klausulen agiri honen arabera egin behar den kontratua administrazio mailakoa izango da, eta kontratuan bertan zehazten ez den guztiari dagokionez, honako hauek bete beharko dira: a) Sektore Publikoko Kontratuen Legea; b) Herri Administrazioetako Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorra; c) Eta kasuan kasu,	**IV. CARÁCTER, RÉGIMEN JURÍDICO Y JURISDICCIÓN COMPETENTE** **24. CARÁCTER Y RÉGIMEN JURÍDICO** Según el presente pliego el contrato tendrá carácter administrativo y en todo lo no previsto en el mismo se tendrán que cumplir los siguientes puntos: a) Ley de Contratos del Sector Público; b) Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas; c) Y, en su caso, a las normas aplicables a la contratación de las

Administrazio Publikoen kontratazioan aplika daitezkeen arauak. Administrazio klausulen Agiri honen eta espedientearekin batera doan dokumentazio teknikoaren artean kontraesanik izanez gero, agiri honetan zehaztutakoa nagusituko da. **25. JURISDIKZIO ESKUDUNA** Era berean, kontratutik sortzen diren auziak administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren menpe egongo dira. Nolanahi ere, bi alderdiek nahi izanez gero, auziak arbitrajearen bitartez konpon daitezke, indarrean dagoen legedian zehaztutakorekin bat etorriz. Kontratua interpretatzetik, aldatzetik, bukatzetik eta horren ondorioetatik sortzen diren auziak kontratazio-organoak ebatziko ditu. Horretarako hartutako akordioek administrazio-bidea agortuko dute. Akordio horien aurka administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jarri ahal izango da, jurisdikzio hori arautzen duen legean xedatutakoarekin bat etorriz; dena den, 39/2015 Legeak, urriaren 1ekoak, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearenak, 123 eta 124. artikuluetan aurreikusitakoaren arabera, interesdunek aukerako berraztertze errekurtsoa jarri ahal izango dute.	Administraciones Públicas. En caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Administrativas y la documentación técnica que acompaña al expediente, prevalecerá lo establecido en el mismo. **26. JURISDICCIÓN COMPETENTE** Asimismo, las cuestiones litigiosas que se deriven del contrato se entenderán sometidas a la jurisdicción contencioso-administrativa. En todo caso, las cuestiones litigiosas podrán ser resueltas por arbitraje, si ambas partes lo desean, de acuerdo con lo establecido en la legislación vigente. Las cuestiones derivadas de la interpretación, modificación, resolución y efectos del contrato serán resueltas por el órgano de contratación. Los acuerdos adoptados al efecto agotarán la vía administrativa. Contra estos acuerdos podrá interponerse recurso contencioso-administrativo, de conformidad con lo dispuesto en la ley reguladora de dicha jurisdicción, los interesados podrán interponer recurso potestativo de reposición, de conformidad con lo previsto en los artículos 123 y 124 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

BEHAR BESTEKO AHALA DUEN PERTSONA BATEK ERANSKIN GUZTIAK SINATU BEHARKO DITU / TODOS LOS ANEXOS DEBERÁN ESTAR FIRMADOS POR UNA PERSONA CON PODER SUFICIENTE

I. ERANSKINA.- EUROPAKO KONTRATAZIO AGIRI BAKARRA BETETZEKO JARRAIBIDEAK

1.- Lizitatzaileak EKAB aurkeztea hark lizitazio prozedura honetan parte hartu ahal izateko baldintza-agiri honetan zehazten diren AURRETIAZKO BALDINTZAK BETETZEN dituelako aurretiazko froga da.

Enpresen egoera finantzarioari, gaitasunei eta kontratazio publikorako prozedura batean parte hartzeko egokitasunari buruzko erantzukizunpeko adierazpena da EKAB, eta lizitatzaileek agiri hori aurkeztu beharko dute, SPKLren 140. artikuluarekin eta agiriaren formulario normalizatua eta betetzeko jarraibideak ezartzen dituen 2016ko urtarrilaren 5eko 2016/7 Batzordearen Betetze Erregelamenduarekin (EB) bat.

Kontratazio organoak bere ahalmenak erabili ahal izango ditu, BAT zenbakiko artxiboan aurrez aurkeztutako erantzukizunpeko adierazpenak egiaztatzeko, horretarako beharrezko frogagiriak aurkeztea eskatuz, 39/2015 Legearen 69. artikuluak jasotzen dituen baldintzetan betiere.

Edonola ere, lizitatzaileak EKAB aurkezten badu konpromiso bat hartzen du bere gain, kontratuaren esleipena aldekoa badu EKAB agiriak ordezkatzen dituen frogagiriak aurkeztekoa zehazki, 33.2 klausulan aurreikusiarekin bat.

2.- EKABen formulario normalizatua.

EKABen formulario normalizatua lizitatzaileen eskura dago honako helbide elektroniko honetan:

https://visor.registrodelicitadores.gob.es/espd-web/filter?lang=es

3.- Jarraibideak.

Dokumentuan adierazten diren baldintza guztiak bete egin behar dira, edonola ere, lizitazio epearen azken egunean, kontratatzeko galarazpenak izan ezik, horiek kontratua formalizatu arte segitu behar baitute gutxienez. Administrazioak egiaztapenak egin ahal izango ditu, betiere, prozedurako edozein unetan.

Adierazpenak behar besteko **ahala duen batek sinatuta egon behar du.**

Kontratuaren gaia **sortatan zatitzea** aurreikusten denean, baldin eta kaudimen ekonomiko eta finantzarioari edo tekniko eta profesionalari buruzko baldintzak lotetik lotera aldatzen badira, Europako kontratazio agiri bakar bat aurkeztuko da kaudimen baldintza berberak aplikatzen zaizkion sorta bakoitzeko edo sorta talde bakoitzeko.

Eskatzen den bitarteko atxikipena kanpo bitartekoz betetzen badu lizitatzaileak, honek bere EKAB aurkeztu beharko du, eta EKAB bana, gainera, kontratua betetzeari atxikitako bitarteko bakoitzeko.

Enpresa batzuk **aldi baterako elkartea** eraturik aurkezten badira, elkartekide bakoitzak bere nortasun, gaitasun eta kaudimena egiaztatu beharko ditu, eta guzti-guztiek dagokien EKAB formulario normalizatua aurkeztu beharko dute. EKAB formulario normalizatuaz eta ABEEa eratzeko konpromisoaz gain, edo, hala dagokionean, behin-behineko bermearen frogagiriaz gain, BAT zenbakiko artxiboan lizitatzaileen adierazpena jaso beharko da, baldintza-agiri honetako

V. eranskineko ereduarekin bat, enpresa-talde batekoak diren ala ez adierazi beharko baitute horretan.

Euskal Autonomia Erkidegoko Lizitatzaileen Erregistroan edo estatuko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroan **izena emanda** dauden **enpresek** ez dute inskripzio horretan dagoeneko gaurkotuta dituzten datuak zertan eman, betiere zertzelada hori adierazten bada EKABen formulario normalizatuan. Edonola ere, lizitatzaileak berak ziurtatu behar du zer datu dauden egiaz jasota eta gaurkotuta eta zer datu ez. Eskatutako datu edo informazioetakoren bat ez dagoenean aipatutako lizitatzaileen erregistroetan erasota, edo horietan gaurkotuta ez badago, formularioa betez eman beharko da datu edo informazio hori.

EKAB formulario normalizatuaren erabilerari dagokionez, lizitatzaileek ondoko **dokumentu** hauek **kontsultatu ahal izango dituzte**:

- 2016/7 zk.ko Erregelamendua (EB), web honetan eskuragarri dagoena:

  https://www.boe.es/doue/2016/003/L00016-00034.pdf
  Estatuko Administrazio Kontratazioaren Aholku Batzordearen gomendioa, 2016ko apirilaren 6koa, helbide honetan eskuragarri dagoena:

  http://www.minhap.gob.es/Documentacion/Publico/D.G.%20PATRIMONIO/Junta%20Consultiva/informes/Informes%202016/Recomendacion%20de%20la%20JCCA%20sobre%20el%20DEUC%20aprobada%20el%206%20abril%20de%202016%20_3_.pdf

4.- Prozedura honetarako formulario berezia duen XML artxiboa kontratatzailearen profilean dago.

ANEXO I- INSTRUCCIONES PARA LA CUMPLIMENTACIÓN DEL DOCUMENTO EUROPEO ÚNICO DE CONTRATACIÓN DEUC

1.- La presentación del DEUC por el licitador sirve como prueba preliminar del CUMPLIMIENTO de los REQUISITOS PREVIOS especificados en el presente pliego para participar en este procedimiento de licitación.

Los licitadores deberán presentar el DEUC, que consiste en una declaración responsable de la situación financiera, las capacidades y la idoneidad de las empresas para participar en un procedimiento de contratación pública, de conformidad con el artículo 140 de la LCSP y el Reglamento de Ejecución de la Comisión (UE) 2016/7 de 5 de enero de 2016 que establece el formulario normalizado del mismo y las instrucciones para su cumplimentación.

El órgano de contratación podrá hacer uso de sus facultades de comprobación de las declaraciones responsables previamente presentadas en el archivo nº UNO requiriendo al efecto la presentación de los correspondientes justificantes documentales, en los términos del artículo 69 de Ley 39/2015.

En cualquier caso la presentación del DEUC por el licitador conlleva el compromiso de que, en caso de que la propuesta de adjudicación del contrato recaiga a su favor, se aportaran los documentos justificativos a los que sustituye de conformidad con lo previsto en la cláusula 33.2.

2.- Formulario normalizado DEUC.

El formulario normalizado del DEUC se encuentra a disposición de los licitadores en la siguiente dirección electrónica:

https://visor.registrodelicitadores.gob.es/espd-web/filter?lang=es

3.- Instrucciones:

Los requisitos que en el documento se declaran deben cumplirse, en todo caso, el último día de plazo de licitación, salvo las prohibiciones de contratar que deben continuar al menos hasta la formalización del contrato, pudiendo la Administración efectuar verificaciones en cualquier momento del procedimiento.

La declaración debe **estar firmada por quien tenga poder suficiente para ello.**

Cuando se prevea la **división por lotes** del objeto del contrato, si los requisitos de solvencia económica y financiera o técnica y profesional exigidos variaran de un lote a otro, se aportará un DEUC por cada lote o grupo de lotes al que se apliquen los mismos requisitos de solvencia.

En caso de que la **adscripción de medios exigida se cumpla con medios externos** al licitador, deberá presentarse un DEUC por el licitador y por cada uno de los medios adscritos a la ejecución del contrato.

Si varias empresas concurren constituyendo una **unión temporal**, cada una de las que la componen deberá acreditar su personalidad, capacidad y solvencia, presentando todas y cada una de ellas un formulario normalizado del DEUC. Además del formulario o formularios normalizados del DEUC y del compromiso de constitución de la UTE, o el documento acreditativo de la garantía provisional, en su caso, en el archivo nº UNO deberá incluirse la declaración de los licitadores de su pertenencia o no a un grupo empresarial, conforme al modelo del **Anexo V** de este pliego**.**

Las **empresas** que figuren **inscritas** en el Registro de Licitadores de la Comunidad Autónoma del País Vasco o en el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas del Estado no estarán obligadas a facilitar aquellos datos que ya figuren inscritos de manera actualizada, siempre y cuando se indique dicha circunstancia en el formulario normalizado del DEUC. En todo caso, es la licitadora quien debe asegurarse de qué datos figuran efectivamente inscritos y actualizados y cuáles no. Cuando alguno de los datos o informaciones requeridos no conste en los Registros de Licitadores citados o no figure actualizado en los mismos, deberá aportarse mediante la cumplimentación del formulario.

Sobre la utilización del formulario normalizado DEUC las licitadoras **podrán consultar** los siguientes **documentos**:

· Reglamento (UE) Nº 2016/7 disponible en la página web:

https://www.boe.es/doue/2016/003/L00016-00034.pdf

· Recomendación de la Junta Consultiva de Contratación Administrativa del Estado de 6 de abril de 2016, disponible en:

http://www.minhap.gob.es/Documentacion/Publico/D.G.%20PATRIMONIO/Junta%20Consultiva/informes/Informes%202016/Recomendacion%20de%20la%20JCCA%20sobre%20el%20DEUC%20aprobada%20el%206%20abril%20de%202016%20_3_.pdf

4.- El archivo XML con el formulario singularizado para este procedimiento está en el perfil de contratante.

II. ERANSKINA- DESGAITASUN KUOTAK ETA BERDINTSUN PLANA BETETZEKO ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA ESKAINTZAK MODU INDEPENDENTEAN PRESTATU IZANAREN ADIERAZPENA

IDENTIFIKAZIO DATUAK		
1. abizena, 2. abizena, izena		**NAN-IFZ**
	Norberaren izenean	
	Ordezkatzen dudan enpresaren izenean	
Ordezkatutako enpresaren sozietate izena:		
Ordezkatutako enpresaren IFK:		
Enpresaren langile kopurua:		

KONTRATAZIO ESPEDIENTEAREN DATUAK	
Kontratuaren izena	**Erreferentzia kodea**

OHARRA: Lizitatzailearen langile kopurua edozein delarik ere, II. Eranskin hau derrigorrez aurkeztu beharko da eskaintzetan. Eranskin honen helburua da lizitatzaile den enpresaren langile kopurua ezagutzea.

ADIERAZTEN DU

LEHENENGOA: Ordezkatzen dudan pertsonak, erakundeak edo enpresak modu independentean prestatu duela bere eskaintza eta ez duela inolako harremanik izan lehiakideekin ez eta haiekin inolako akordiorik adostu ere prezioen, eskaintze, aurkezpenean edo beste edozein baldintzaren inguruan.

SINADURA

ADIERAZTEN DU

(50 edo langile gehiago dituzten enpresek bete beharrekoa)

LEHENENGOA: Konpromisoa hartzen duela bere langileen %2a gutxienez desgaitasuna duten pertsonak izateko, hala Desgaitasuna duten pertsonen eskubideei eta haien gizarteratzeari buruzko Lege Orokorraren testu bateratua onartzen duen azaroaren 29ko 1/2013 Errege Dekretu Legegilearen 42. artikulua betez, erregelamendu bidez ezartzen diren baldintzetan.

BIGARRENA: Konpromisoa hartzen duela Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarrirako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoa"-ren 45. artikuluan eskatutako berdintasun plana edukitzeko eta hura dagokion lan-erregistroan inskribatuta izateko (NON DAGOEN INSKRIBATUTA ZEHAZTU: _____).

SINADURA

ANEXO II- DECLARACIÓN RESPONSABLE PARA EL CUMPLIMIENTO DE LAS CUOTAS DE DISCAPACIDAD Y EL PLAN DE IGUALDAD

PREPARACIÓN DE LA OFERTA DE MANERA INDEPENDIENTE

DATOS DE IDENTIFICACIÓN	
Primer apellido, segundo apellidos y nombre	**DNI-CIF**
☐ **En su propio nombre**	
☐ **En nombre de la empresa que representa**	
Nombre de la sociedad representada	
Nº CIF de la empresa representada	
N.º de trabajadores de la empresa	

DATOS DEL EXPEDIENTE DE CONTRATACIÓN	
Nombre del contrato	**Código de referencia**

NOTA: El objetivo de este anexo es tener conocimiento del número de trabajadores/as de las licitadoras. Por ello, resulta obligatorio para las licitadoras el cumplimiento y presentación de este Anexo, cualquiera que sea el número de trabajadores con que cuente.

DECLARA

PRIMERO: Que la persona, entidad o empresa a la que represento, ha preparado su oferta de manera independiente y no ha tenido ningún tipo de contacto con sus competidores ni celebrado ningún pacto con ellos relativo a precios, presentación de ofertas o a otras condiciones.

FIRMA

DECLARA

(A rellenar por empresas de 50 o más trabajadoras)

PRIMERO: Que se compromete a cumplir el requisito de que al menos el 2 por ciento de sus empleadas y empleados sean personas con discapacidad, de conformidad con el artículo 42 del Real Decreto Legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social, en las condiciones que reglamentariamente se determinen.

SEGUNDO: Que se compromete a cumplir con la obligación de contar con un plan de igualdad conforme a lo dispuesto en el artículo 45 de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad de mujeres y hombres y que dicho plan esté inscrito en el registro laboral correspondiente.

FIRMA

III. **ERANSKINA.- ALDI BATERAKO ENPRESA ELKARTEA ERATZEKO KONPROMISOAREN EREDUA**

IDENTIFIKAZIO DATUAK	
1. abizena, 2. abizena, izena	**NAN-IFZ**
☐ **Norberaren izenean**	
☐ **Ordezkatzen dudan enpresaren izenean**	
Ordezkatuaren sozietate izena:	
Ordezkatuaren IFK:	

IDENTIFIKAZIO DATUAK	
1. abizena, 2. abizena, izena	**NAN-IFZ**
☐ **Norberaren izenean**	
☐ **Ordezkatzen dudan enpresaren izenean**	
Ordezkatuaren sozietate izena:	
Ordezkatuaren IFK:	

IDENTIFIKAZIO DATUAK	
1. abizena, 2. abizena, izena	**NAN-IFZ**
☐ **Norberaren izenean**	
☐ **Ordezkatzen dudan enpresaren izenean**	
Ordezkatuaren sozietate izena:	
Ordezkatuaren IFK:	

*(*Eredua egokitu behar da, esleipendun gertatuz gero aldi baterako enpresa elkartean izango den enpresa bakoitza ordezkatzen duten pertsona guztiei buruzko datuak gehitzeko)*

KONTRATAZIO ESPEDIENTEAREN DATUAK	
Kontratuaren izena	**Erreferentzia kodea**

ADIERAZTEN DUTE

- Konpromisoa hartzen dutela aldi baterako enpresa elkarte gisa formalki eratzeko, erreferentziako kontratuaren esleipendun gertatuz gero, honako partaidetza portzentaje honekin:

Enpresaren izena	%

- Honako hau izendatzen dutela enpresa elkartearen ordezkari edo ahaldun bakar, kontratutik ondorioztatzen diren eskubideak baliatu eta obligazioak betetzeko behar beste ahalmenez:

Tokia eta data:

Enpresaren izena	*Sinadura*
Enpresaren izena	*Sinadura*
Enpresaren izena	*Sinadura*

Aldi baterako enpresa elkarte (ABEE) batean batuta aurkezten diren enpresen artean kolusio-zantzuren bat hautemanez gero, kontratazio-mahaiak edo -organoak eskatuko die, SPKLren 69. artikuluarekin bat, berariaz eta arrazoibideak emanez justifika dezatela elkartuta lehiatzeko arrazoiak. Eta, enpresen justifikazioa aztertu ostean, kasuren batean kolusio- zantzu sendoak hautemanez gero, LEA/AVCri eman behar zaio horren berri.

ANEXO III.- MODELO DE COMPROMISO DE CONSTITUCIÓN EN UNIÓN TEMPORAL DE EMPRESAS

DATOS DE IDENTIFICACIÓN	
1erapellido, 2º apellido, Nombre	**DNI-NIF**
☐ **En nombre propio**	
☐ **En nombre de la empresa que represento**	
Razón social de la representada:	
CIF de la representada:	

DATOS DE IDENTIFICACIÓN	
1erapellido, 2º apellido, Nombre	**DNI-NIF**
☐ **En nombre propio**	
☐ **En nombre de la empresa que represento**	
Razón social de la representada:	
CIF de la representada:	

DATOS DE IDENTIFICACIÓN	
1erapellido, 2º apellido, Nombre	**DNI-NIF**
☐ **En nombre propio**	
☐ **En nombre de la empresa que represento**	
Razón social de la representada:	
CIF de la representada:	

***** *Adaptar el modelo para añadir los datos relativos a todas las personas que representen a cada una de las empresas que formarán la Unión Temporal de Empresas en caso de resultar adjudicatarias.*

DATOS DEL EXPEDIENTE DE CONTRATACIÓN	
Nombre del contrato	**Código de referencia**

DECLARAN

- Que asumen el compromiso de constituirse formalmente en Unión Temporal de Empresas, en el caso de resultar adjudicatarias del contrato de referencia con el siguiente porcentaje de participación:

Nombre empresa	%

- Que nombran representante o apoderado único de la unión con poderes bastantes para ejercitar los derechos y cumplir las obligaciones que del contrato se deriven hasta la extinción del mismo a D./Dña.:

Lugar y fecha:

Nombre empresa	*firma*
Nombre empresa	*firma*
Nombre empresa	*firma*

Cuando se aprecien indicios de colusión entre empresas que concurran agrupadas en una unión temporal de empresas (UTE), la mesa o el Órgano de contratación requerirá a las mismas, de acuerdo con el artículo 69 de la LCSP, que justifiquen de forma expresa y motivada las razones para concurrir agrupadas. Deberá darse traslado a LEA/AVC de aquellos casos en los que, considerando la justificación efectuada por las empresas, concurran indicios fundados de colusión.

IV. ERANSKINA.- BITARTEKOAK ATXIKITZEKO KONPROMISO ADIERAZPENAREN EREDUA

IDENTIFIKAZIO DATUAK	
1. abizena, 2. abizena, izena	**NAN-IFZ**

	Norberaren izenean
	Ordezkatzen dudan enpresaren izenean
Ordezkatuaren sozietate izena:	
Ordezkatuaren IFK:	

KONTRATAZIO ESPEDIENTEAREN DATUAK	
Kontratuaren izena	**Erreferentzia kodea**

ADIERAZTEN DU

Konpromisoa hartzen duela kontratuaren exekuziorako behar diren baliabide eta bitarteko hauek atxikitzeko:

X	**Giza baliabideak atxikitzeko konpromisoa:**
- Unibertsitate-titulua eta C1 euskara dituen arduraduna; 2 urteko esperientzia. - Unibertsitateko titulazioa eta C1 euskara duten pertsonak.	
X	**Baliabide materialak atxikitzeko konpromisoa**

Enpresaren izena	*Sinadura*

ANEXO IV.- MODELO DE DECLARACIÓN DE COMPROMISO DE ADSCRIPCIÓN DE MEDIOS

DATOS DE IDENTIFICACIÓN	
1er apellido, 2º apellido, Nombre	**DNI-NIF**

	En nombre propio
	En nombre de la empresa que represento
Razón social de la representada:	
CIF de la representada:	

DATOS DEL EXPEDIENTE DE CONTRATACIÓN	
Nombre del contrato	**Código de referencia**

DECLARA

Que se compromete a adscribir los siguientes medios para la ejecución del contrato referenciado:

X	**Compromiso de adscripción de medios personales (cláusula 14.e.2 pliegos)**
	- Persona responsable con título universitario y C1 euskara; 2 años de experiencia. - Persona/s con titulación universitaria y C1 euskara.
X	**Compromiso de adscripción de medios materiales**

Nombre empresa	*Firma*

V. - ERANSKINA.- ESKAINTZA EKONOMIKORAKO ETA FORMULA BIDEZ EBALUATZEKO ESKAINTZAKO BESTE ELEMENTUETARAKO EREDUA

IDENTIFIKAZIO DATUAK	
1. abizena, 2. abizena, izena	**NAN-IFZ**
☐ **Norberaren izenean**	
☐ **Ordezkatzen dudan enpresaren izenean**	
Ordezkatuaren sozietate izena:	
Ordezkatuaren IFK:	

KONTRATAZIO ESPEDIENTEAREN DATUAK	
Kontratuaren izena	**Erreferentzia kodea**

Jakinda zeintzuk diren kontratazio espedienteari dagokionez eskatzen diren baldintzak eta beharkizunak, proposatzen d(it)u honako prezio hau(ek) eta, hala badagokio, formula bidez ebaluagarriak diren gainerako elementuen eskaintzak:

1.- ESKAINTZA EKONOMIKOA ETA FORMULA BIDEZ BALORATU BEHARREKO BESTE ALDERDI BATZUK

11.1.1 Eskaintza ekonomikoa (32 PUNTOS, MÁXIMO):

	LIZITAZIO PREZIOA	**ESKAINITAKO PREZIOA**	
OINARRIZKO PREZIOA	32.942,00	**OINARRIZKO PREZIOA**	
%21 BEZ	6.917,82	**%_____BEZ**	
GUZTIRA	39.859,82	**GUZTIRA**	

FORMULA BIDEZ BALORATU BEHARREKO BESTE ALDERDI BATZUK

11.1.2 LANGILEEN ESKARMENTUA (14 puntu)

Ziurtagiriak txertatu behar dira.

11.1.3 BERDINTASUNEAN FORMAKUNTZA (5 puntos)

Ziurtagiriak txertatu behar dira

Oharra: 60 ordutik gorako formakuntzak baloratuko dira (2,5 puntu 60 ordu baino gehiagoko formakuntza egiaztatzen duen langile bakoitzeko)

SINADURA

ANEXO V. - MODELO DE OFERTA ECONÓMICA Y DE LOS OTROS ELEMENTOS DE LA OFERTA EVALUABLES MEDIANTE FÓRMULAS

DATOS DE IDENTIFICACIÓN	
1erapellido, 2º apellido, Nombre	**DNI-NIF**
☐ **En nombre propio**	
☐ **En nombre de la empresa que represento**	
Razón social de la representada:	
CIF de la representada:	

DATOS DEL EXPEDIENTE DE CONTRATACIÓN	
Nombre del contrato	**Código de referencia**

Enterado de las condiciones y requisitos que se exigen con relación al expediente de contratación indicado, propone el/los siguiente/s precio/s y, en su caso, las ofertas del resto de elementos evaluables mediante fórmulas.

1.- OFERTA ECONÓMICAY OTROS ASPECTOS A VALORAR MEDIANTE FÓRMULA

11.1.1 Precio (32 PUNTOS, MÁXIMO):

	PRECIO LICITACIÓN	PRECIO OFERTADDO	
PRECIO BASE	32.942,00	**PRECIO BASE**	
21 IVA%	6.917,82	**%_____IVA**	
TOTAL	39.859,82	**TOTAL**	

OTROS ELEMENTOS EVALUABLES MEDIANTE FORMULA

11.1.2 EXPERIENCIA DEL PERSONAL (14 puntos)

Incorporar certificados.

11.1.3 FORMACIÓN EN MATERIA DE IGUALDAD (5 puntos)

Incorporar certificados.

Nota: se valorarán las formaciones superiores a 60 horas (2,5 puntos por cada trabajador que acredite una formación superior a 60 horas

FIRMA

VI.ERANSKINA

Izen-abizenak: _____ NAN IFZ PASAPORTEA AIZ Enpresaren izenean: _____ IFZ zenbakia: _____ Pertsona horrek enpresan duen ordezkaria den aldetik: _____ Zein kontratutan parte hartzen duen (kontratazio-espedientearen zenbakia eta izena): _____ Jakinarazpenetarako, _____ Espedientearentzako harremanetarako telefonoa _____ Helbide elektronikoa: _____.

Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen (SPKL) 122.2 artikuluan ezarritakoa aplikatuz, nire erantzukizunpean adierazten dut zerbitzariak non egongo diren eta zerbitzariekin lotutako zerbitzuak nondik emango diren:

- **Zerbitzariaren/zerbitzarien kokapena**

Herrialdea: Herria: Azpikontratazioa, enpresaren izena:

SPKLren 122.2.d) artikuluaren arabera, enpresa kontratistak edo esleipendunak kontratuaren bizitzan zehar egiten duen edozein aldaketaren berri eman behar dio adierazpen honetan emandako informazioari.

14/2015 Legearen 46.bis artikuluaren arabera, hauteskunde-errolda, biztanleen udal-erroldak eta beste biztanle-erregistro batzuk, zerga propioekin edo lagatakoekin lotutako zerga-datuak eta osasun-sistema nazionaleko erabiltzaileen datuak bildu, biltegiratu, prozesatu eta kudeatzeko informazio- eta komunikazio-sistemak, bai eta datu pertsonalen tratamenduak ere, Europar Batasunaren lurraldean kokatu eta eman beharko dira.

Aurreko paragrafoan aipatutako datuak ezin izango zaizkio hirugarren herrialde edo nazioarteko erakunde bati transferitu, Europako Batzordearen egokitzapen-erabaki baten xede izan direnak edo Espainiako Erresumak bere gain hartutako nazioarteko betebeharrak betetzeak hala eskatzen duenean izan ezik.

Eta legezko ondorioetarako sinatzen dut,

_____ (e) n, _____ 202X (e) ko _____aren ___ (e) (a) n

ANEXO VI

Nombre y Apellidos: _____ D.N.I N.I.F PASAPORTE N.I.E. En representación de la empresa: _____Número N.I.F.: _____ En calidad de (indicar la representación que ostenta la persona en la empresa): _____ Contrato en que participa (Número y nombre del expediente de contratación): _____Domicilio a efectos de notificaciones_____ Teléfono contacto para este expediente_____ Correo electrónico_____.

En aplicación de lo establecido en el artículo 122.2 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público (LCSP), declaro bajo mi responsabilidad, dónde van a estar ubicados los servidores y desde dónde se van a prestar los servicios asociados a los mismos:

- **Ubicación del/los servidor/es**

País: Localidad: Subcontratación, nombre de la empresa:

De conformidad con el artículo 122.2.d) de la LCSP, la empresa contratista o adjudicataria tiene la obligación de comunicar cualquier cambio que se produzca, a lo largo de la vida del contrato, de la información facilitada en la presente declaración.

De conformidad con el artículo 46.bis de la Ley 14/2015 RJSP, En todo caso, los sistemas de información y comunicaciones para la recogida, almacenamiento, procesamiento y gestión del censo electoral, los padrones municipales de habitantes y otros registros de población, datos fiscales relacionados con tributos propios o cedidos y datos de los usuarios del sistema nacional de salud, así como los correspondientes tratamientos de datos personales, deberán ubicarse y prestarse dentro del territorio de la Unión Europea.

Los datos a que se refiere el apartado anterior no podrán ser objeto de transferencia a un tercer país u organización internacional, con excepción de los que hayan sido objeto de una decisión de adecuación de la Comisión Europea o cuando así lo exija el cumplimiento de las obligaciones internacionales asumidas por el Reino de España.

Y lo firmo a los efectos legales oportunos,

En _____ a___ de _____ 202X

VII. ERANSKINA: Next Generation Funtsen Finantzaketa Posiblea EU

1. Helburua:

Eranskin honen helburua baldintzak eta konpromisoak ezartzea da, baldin eta baldintza-orri honen xede den proiektua, Europar Batasuneko Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoaren esparruan (Next Generation EU) Suspertze, Transformazio eta Erresilientzia Planetik datozen funtsekin finantzatu daitekeena, azkenean finantzaketa hori osorik edo zati batean jasotzeko hautatzen bada.

2. Finantzaketa jasotzeko aukera:

Baldintza-orri honen xede den proiektua bat dator Suspertze, Transformazio eta Erresilientzia Planaren helburu eta lehentasunekin. Beraz, Next Generation EU funtsekin finantzatu daitekeela jotzen da, baldin eta aplikatu beharreko araudian eta dagokion deialdiaren oinarrietan ezarritako baldintzak betetzen baditu.

3. Adjudikaziodunaren konpromisoak:

Proiektua aukeratzen bada Next Generation EU funtsen finantzaketa jasotzeko, adjudikaziodunak konpromiso hauek hartuko ditu:

- Next Generation EU laguntzei aplikatu beharreko araudian ezarritako baldintza eta betebehar guztiak betetzea, Europako Erkidegoko eta Estatuko araudia barne, bai eta proiektua hartuko duen deialdi espezifikoaren oinarriak ere.
- Jasotako funtsak behar bezala erabili direla frogatzea, eskatutako frogagiriak aurkeztuz (besteak beste, interes-gatazkarik ez dagoela adierazten duten aitorpenak), dagokion kudeaketa-agintaritzak ezarritako prozeduren eta epeen arabera.
- Europar Batasunetik jasotako finantzaketaren publizitatea bermatzeko beharrezkoak diren neurriak hartzea, Europako Batzordeak ezarritako identitate bisualaren gidalerroen arabera.
- Next Generation EU laguntzen ikusizko identitatea txertatzea proiektuarekin lotutako material eta komunikazio guztietan, webgunea, liburuxkak, kartelak, txostenak eta abar barne.
- Agintari eskudunei, proiektuaren informazio eta dokumentaziorako sarbidea erraztea.
- Agintari eskudunek proiektuaren jarraipena eta ebaluazioa egiteko egiten dituzten jardueretan laguntzea.
- Next Generation EU finantzaketaren ondoriozko betebeharrak betetzeari eragin diezaiokeen edozein gorabehera edo irregulartasunen berri ematea dagokion kudeaketa-agintariari.

4. Ikusizko identitatea:

Adjudikaziodunak konpromisoa hartzen du Next Generation EU laguntzen ikusizko identitatea erabiltzeko, Ekonomia Gaietako eta Transformazio Digitaleko Ministerioaren webgunean eskura dagoen Ikusizko Identitatearen Eskuliburuaren arabera. Zehazki, hauek egin beharko dira:

- Europar Batasunaren logotipoa erabiltzea, "Europar Batasunak finantzatua – Next Generation EU" aipamenarekin batera, komunikazio-material guztien ageriko leku batean.
- "Suspertze, Transformazio eta Erresilientzia Planak finantzatutako proiektua" esaldia sartzea proiektuarekin lotutako komunikazio eta material guztietan.

- Ikusizko Identitatearen Eskuliburuan ezarritako koloreak, tipografiak eta gainerako elementu grafikoak erabiltzeko arauak errespetatzea.

5. Berrikuspen-klausula:

Eranskin honetan ezarritako baldintzak berrikusi eta eguneratu ahal izango dira Next Generation EU laguntzei aplikatu beharreko araudian edo dagokion deialdiaren oinarrietan aldaketak egiten badira.

6. Indarrean jartzea:

Eranskin hau indarrean jarriko da proiekturako Next Generation EU finantzaketa ematen dela berresten den unean.

ANEXO:VII Posible Financiación con Fondos Next Generation EU

1. Objetivo:

El presente anexo tiene como objetivo establecer las condiciones y compromisos en caso de que el proyecto objeto de este pliego, susceptible de ser financiado con fondos provenientes del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia, en el marco del Mecanismo de Recuperación y Resiliencia de la Unión Europea (Next Generation EU), sea finalmente seleccionado para recibir dicha financiación, total o parcialmente.

2. Susceptibilidad de Financiación:

El proyecto objeto de este pliego se alinea con los objetivos y prioridades del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia. Por tanto, se considera susceptible de ser financiado con fondos Next Generation EU, siempre que cumpla con los requisitos establecidos en la normativa aplicable y en las bases de la convocatoria correspondiente.

3. Compromisos del adjudicatario:

En caso de que el proyecto sea seleccionado para recibir financiación de los fondos Next Generation EU, el adjudicatario se compromete a:

- Cumplir con todos los requisitos y obligaciones establecidos en la normativa aplicable a las ayudas Next Generation EU, incluyendo la normativa comunitaria y nacional, así como las bases de la convocatoria específica a la que se acoja el proyecto.
- Justificar la correcta aplicación de los fondos recibidos, mediante la presentación de la documentación justificativa requerida (entre las que se encuentran las Declaraciones de Ausencia de Conflicto de Interés, DACI), de acuerdo con los procedimientos y plazos establecidos por la autoridad de gestión correspondiente.
- Adoptar las medidas necesarias para garantizar la publicidad de la financiación recibida de la Unión Europea, de acuerdo con las directrices de identidad visual establecidas por la Comisión Europea.
- Incorporar la identidad visual de las ayudas Next Generation EU en todos los materiales y comunicaciones relacionados con el proyecto, incluyendo la página web, folletos, carteles, informes, etc.
- Facilitar el acceso a la información y la documentación del proyecto a las autoridades competentes.
- Colaborar en las actividades de seguimiento y evaluación del proyecto que lleven a cabo las autoridades competentes.
- Comunicar cualquier incidencia o irregularidad que pueda afectar al cumplimiento de las obligaciones derivadas de la financiación Next Generation EU a la autoridad de gestión correspondiente.

4. Identidad Visual:

El adjudicatario se compromete a utilizar la identidad visual de las ayudas Next Generation EU de acuerdo con el Manual de Identidad Visual disponible en la página web del Ministerio de Asuntos Económicos y Transformación Digital. En particular, se deberá:

- Utilizar el logotipo de la Unión Europea junto con la mención "Financiado por la Unión Europea – Next Generation EU" en un lugar visible de todos los materiales de comunicación.
- Incluir la frase "Proyecto financiado por el Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia" en todas las comunicaciones y materiales relacionados con el proyecto.
- Respetar las normas de uso de los colores, tipografías y demás elementos gráficos establecidos en el Manual de Identidad Visual.

5. Cláusula de revisión:

Las condiciones establecidas en este anexo podrán ser revisadas y actualizadas en caso de que se produzcan modificaciones en la normativa aplicable a las ayudas Next Generation EU o en las bases de la convocatoria correspondiente.

6. Entrada en vigor:

Este anexo entrará en vigor en el momento en que se confirme la concesión de la financiación Next Generation EU para el proyecto.